

NOUVEAU

GUIDE CROISIÈRE

www.croisieremagazine.com

LE MAGAZINE D'INFORMATION PRATIQUE POUR BIEN CHOISIR VOS VACANCES EN MER

Vol.1 N°1 Printemps-Été 2009 3,95 \$

La star de cinéma
Sophia Loren

BELLISSIMA!

LANCEMENT DU *MSC FANTASIA* EN PRÉSENCE DE LA MARRAINE
DE CE NOUVEAU PAQUEBOT, LA STAR ITALIENNE DE CINÉMA, SOPHIA LOREN

TERRE OU MER
POURQUOI CHOISIR
UNE CROISIÈRE ?

GRAND LUXE
ZOOM SUR LE *QUEEN MARY 2*
ET LE *QUEEN MARY HOTEL*

GASTRONOMIE
DES RECETTES DE GRANDS
CHEFS DE PAQUEBOTS

FAMILLE
DES PARCS AQUATIQUES
SUR LES FLOTS BLEUS

PRATIQUE
12 CONSEILS UTILES
AVANT D'EMBARQUER

TENDANCE
L'AVÈNEMENT DES
CONDOS EN MER



COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UNE CROISIÈRE POUR DEUX - VOIR DÉTAILS EN PAGE 2

A STAR ALLIANCE MEMBER 

swiss
+

Swiss
International
Air Lines

Quelle autre compagnie aérienne pourrait vous offrir la qualité d'une montre suisse?



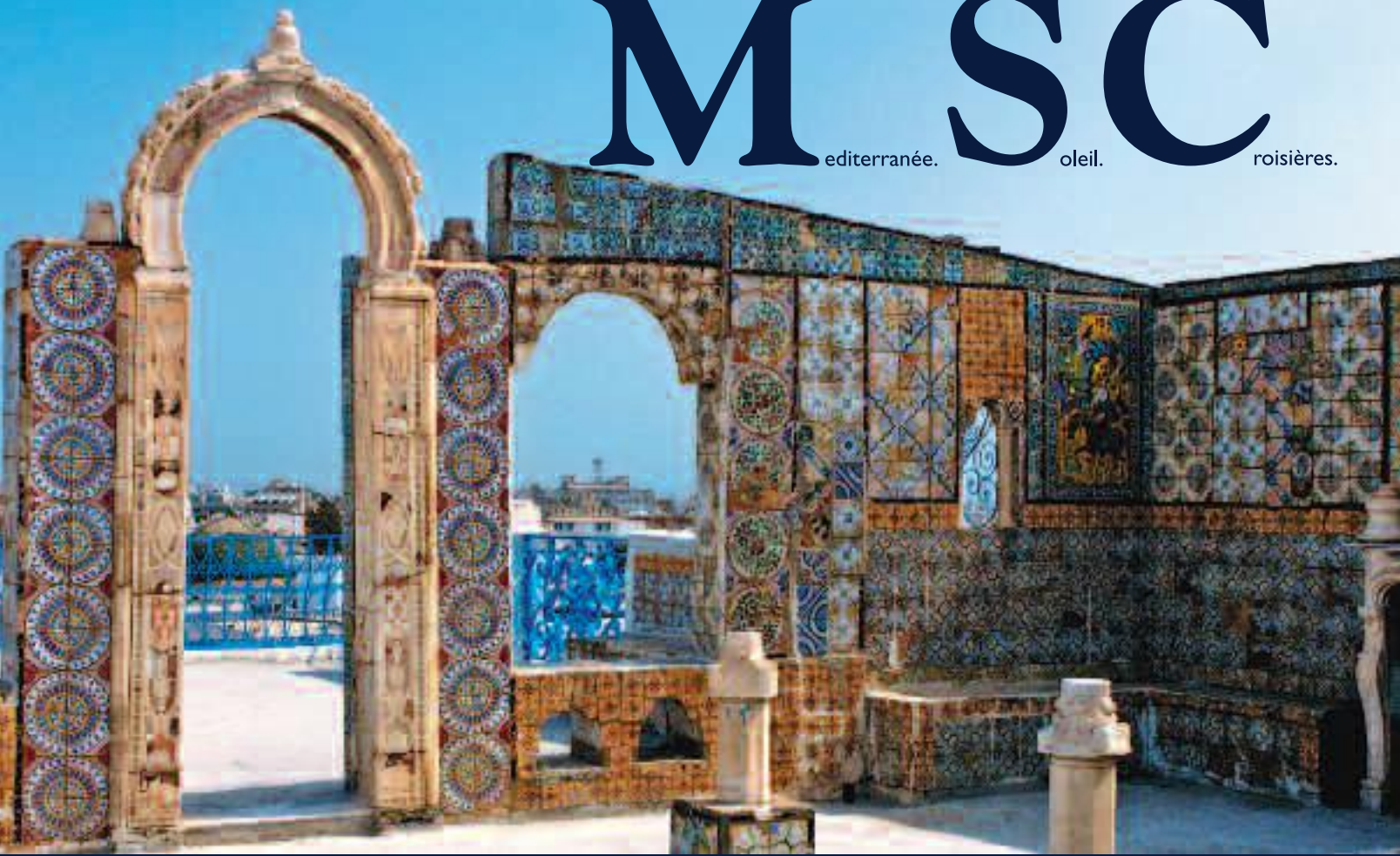
Ce sont souvent les petits détails qui font la renommée d'une compagnie aérienne. Chez SWISS, nous veillons à chaque aspect du service. L'accompagnement personnalisé, la cuisine et le programme de divertissements à bord font partie intégrante d'un mécanisme bien réglé que nous perfectionnons vol après vol. Pour faire de votre voyage un grand moment de plaisir. SWISS offre un vol quotidien entre Montréal et Zurich au coeur de l'Europe, offrant ainsi des correspondances idéales pour l'une de nos 90 destinations dans 42 pays. Pour informations et réservations, appelez le 1 877- FLY SWISS, consultez notre site SWISS.COM ou contactez votre agence de voyages.

QUALITÉ, **SWISS** MADE.

SWISS.COM

MSC

éditerranée. soleil. croisières.



L'Europe à l'automne: profitez de vues incomparables, directement sur la Méditerranée, à des prix inférieurs à 1,000 \$US.

Épargnez plus de 60% sur une cabine avec balcon.

Départ de Venise, Barcelone, Gênes, Rome, Naples, Marseille et Bari avec nos croisières de sept nuits en Méditerranée de l'Est ou de l'Ouest qui offrent, à des prix imbattables, des vues spectaculaires sur la Méditerranée à partir de votre balcon privé.

MÉDITERRANÉE DE L'EST OU DE L'OUEST - 7 NUITS

CABINE AVEC BALCON À PARTIR DE 999 \$US*

RÉSERVEZ MAINTENANT ET, POUR UN TEMPS LIMITÉ, NE FAITES QU'UN DÉPÔT DE 100 \$US



**LES ENFANTS
VOYAGENT GRATUITEMENT
17 ans et moins**

POUR TOUTE RÉSERVATION ET INFORMATION,
CONTACTEZ VOTRE CONSEILLER DE VOYAGES OU APPELEZ AU
1-800-666-9333

www.msccruisesusa.com



MSC

CROISIÈRES

La flotte la plus moderne du monde.



*Les tarifs sont en dollars américains, par personne, en occupation double, pour la portion croisière seulement, valides pour les nouvelles réservations pour certaines croisières et catégories de cabines faites par des résidents canadiens, le tout sous réserve de disponibilité et de restrictions. Les tarifs sont sujets à changement sans préavis. Les taxes gouvernementales et les frais pour tous les passagers ne sont pas compris. Les surcharges pour les premiers et deuxièmes passagers ne sont pas comprises. Demandez la promotion spéciale sur les balcons quand vous faites votre réservation. Cette offre expire le 31 juillet 2009. Les navires de MSC Cruises sont enregistrés au Panama.



Holland America Line

A Signature of Excellence

Les meilleures valeurs de l'année!

**MEILLEURE
valeur**



ms Eurodam – Antilles de l'est

28 novembre 2009

Cabine intérieure catégorie K

À partir de

708\$

9 janvier 2010

Cabine intérieure catégorie J

À partir de

892\$

12 décembre 2009

Cabine intérieure catégorie J

À partir de

728\$

16 janvier 2010

Cabine intérieure catégorie J

À partir de

839\$

2 janvier 2010

Cabine intérieure catégorie J

À partir de

944\$

30 janvier 2010

Cabine intérieure catégorie J

À partir de

892\$

VALEURS AJOUTÉES

EXCLUSIVES!*

Une bouteille de champagne en cabine
Les droits d'entrée au «Pinnacle Grill»
(une fois par personne)

Un portrait souvenir



RÉDACTION

Éditeur-fondateur

Jean-Marc Papineau

Directeur artistique

François Turcotte

Graphiste

Catherine Desrochers

Page Couverture

MSC Cruises

Collaborateurs

Océane Auclair-Papineau

Geneviève Côté

Jacqueline Gilmore

Serge Lamarre

Isabelle Landry

Denis Laroche

René Trépanier

Publicité

Audrey Last

Publié par

Zoom Édition enr.

340 Champ-de-Mars

Bureau 406

Vieux-Montréal (Qc)

Canada H2Y 3Z8

Zoomedition@sympatico.ca

PRODUCTION

Services pré-press

Photosynthèse inc.

Impression

Solisco

Manutention

Starr Publicité Postale

Distribution kiosque

Messageries de presse Benjamin

Redistribution

Presse Commerce

Dépôt légal

Bibliothèque du Québec

Bibliothèque du Canada

ISSN 1918-6177

Convention de la Poste-publications

N° 41818523

Parution : Mai 2009

Retourner toute correspondance
ne pouvant être livrée au Canada à :

Zoom Édition

340 Champ-de-Mars, bureau 406

Montréal (Qc) H2Y 3Z8

© Tous droits de traduction,
d'adaptation et de reproduction,
sous quelque forme que ce soit, réservés

Les articles ne peuvent être reproduits,
en partie ou en totalité, qu'après autorisation
écrite de l'éditeur, et avec la mention
du magazine GUIDE CROISIÈRE



6 Finances

Terre ou mer ?

La croisière est la formule de vacances qui offre le meilleur rapport qualité-prix. Démonstration

12 Nouveauté Bellissima!

Visite guidée du *MSC Fantasia* lancé en présence de la star de cinéma, Sophia Loren, marraine de ce nouveau navire de croisière, le plus grand jamais construit pour une compagnie européenne

23 Spécial Québec 2009 : un grand cru

Effervescence sans précédent sur le fleuve Saint-Laurent, avec cinq nouvelles escales québécoises et la venue d'un plus grand nombre de compagnies de croisière

30 Grand Luxe Une légende des océans

Bienvenue à bord du *Queen Mary 2*, le plus grand *liner* de tous les temps

34 Grand Luxe Voyage dans le temps

Séjournez sur le *Queen Mary*, un *liner* transformé en hôtel-musée en Californie

- 2 **Mémo** Et vogue le magazine !
- 2 **Concours** Gagnez une croisière pour deux
- 4 **Pratique** Douze conseils utiles avant d'embarquer
- 8 **Budget** Combien ça coûte une croisière? Et qu'est-ce qui est inclut ?
- 20 **Excursion** Des lieux à ne pas rater en Méditerranée
- 37 **Famille** Les parcs aquatiques de Norwegian Cruise Line
- 38 **Actualité** La grande tournée de l'Expo Bus Vasco-Celebrity
- 39 **Événement** Sauvetage de deux hommes à la mer
- 39 **Coulisse** La logistique derrière les spectacles
- 40 **Lecture** Éléance en mer. L'Atlantique à toute vapeur
- 40 **Histoire** À l'époque où la notion de confort en mer n'existait pas
- 41 **Gastronomie** Des recettes de grands chefs de Princess Cruises
- 43 **Équipage** Entretien avec le directeur Ventes, Canada, de Royal Caribbean
- 44 **Profil** Présentation de la compagnie Celebrity Cruises
- 46 **Tendance** L'avènement des condos en mer
- 47 **Quiz** Associer 13 lieux d'excursion aux bonnes îles
- 48 **Souvenir** Récit d'une croisière fluviale en Europe
- 48 **Prochain numéro** Des croisières en français, c'est possible !

MÉMO

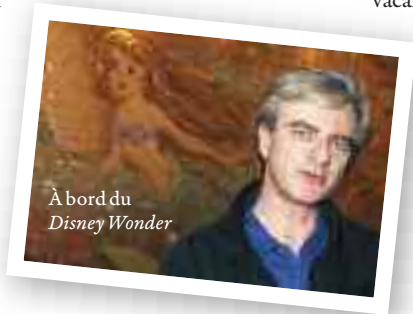
ET VOGUE LE MAGAZINE!

Voici le tout premier numéro de GUIDE CROISIÈRE, le magazine d'information pratique pour bien choisir vos vacances en mer, qui sera publié quatre fois par an.

GUIDE CROISIÈRE se présente comme un magazine d'actualité sur les différents aspects des croisières. Notre but est d'aider les passagers, actuels et futurs, à naviguer dans cette mer d'informations touchant cette formule de vacances en pleine effervescence. Car le marché des croisières s'est métamorphosé et complexifié au cours de la dernière décennie. Les grandes compagnies ne cessent de rivaliser d'imagination pour proposer des services et des activités inédites à bord de leurs navires afin de se démarquer de la concurrence.

Il en est résulté une progression du nombre de passagers phénoménale au cours des dernières années. Le Québec n'échappe pas à cette vague de fond : plus de 250 000 Québécois ont fait une croisière au cours des trois dernières années. Royal Caribbean International, l'une des plus importantes compagnies de croisière au monde, a constaté qu'en Amérique du nord en 2008, c'est au Québec que la croissance de sa clientèle a été la plus forte.

Le nombre de navires a suivi la même courbe ascendante : entre 2000 et 2007, les grandes compagnies ont lancé plus de 80 nouveaux navires, souvent si différents les uns des autres. GUIDE CROISIÈRE permettra de faire les bons choix en accord avec votre style de vie, vos goûts et votre budget.



GUIDE CROISIÈRE est le fruit du travail d'artisans expérimentés dans l'édition de magazine. Comme François Turcotte, un directeur artistique réputé qui a déjà apposé sa griffe visuelle dans des magazines comme Elle Québec, Agir (d'Amnistie internationale) ou L'Actualité. Pour ma part, il s'agit du sixième magazine que je lance ou que je dirige en 25 ans de carrière, après notamment L'Argent et vous, Méga Plan ou Info Jobs, des magazines qui ont récolté plus d'une vingtaine de mentions et de prix de qualité visuelle et rédactionnelle dans différents concours québécois et canadiens.

Tenter l'expérience incomparable d'une croisière, c'est souvent l'adopter. Voilà ce qui m'est arrivé, si bien que j'ai passé jusqu'à maintenant près d'un an en mer à bord de navires jaugeant de 4 000 à 160 000 tonnes d'une douzaine de compagnies. Les croisières sont la formule qui obtient le plus haut taux de satisfaction de la clientèle que tout autre forfait vacances. Nous faisons le pari que tenter l'expérience de la lecture de GUIDE CROISIÈRE aura le même effet.

Bonne lecture.
Jean-Marc Papineau,
éditeur-fondateur

Vos commentaires, suggestions, expériences de croisières inédites sont les bienvenues à zoomedition@sympatico.ca.



COUREZ LA CHANCE DE GAGNER UNE CROISIÈRE POUR DEUX À BORD DU MSC POESIA DE LA COMPAGNIE ITALIENNE MSC CRUISES L'HIVER PROCHAIN DANS LES CARAÏBES *

☐ Oui, Je m'abonne !

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____ Code postal _____
Téléphone _____
Courriel _____

☐ Je veux recevoir GUIDE CROISIÈRE par la poste
(Un an, ou quatre numéros pour 12,40 \$, plus 1,60 \$ taxes = 14 \$)

- ☐ Je paie en ligne en allant à www.croisieremagazine.com
- ☐ J'envoie ce coupon par télécopie à 450 474-4498.
- ☐ J'envoie ce coupon et un chèque à l'ordre de GUIDE CROISIÈRE par la poste à Zoom Édition, 340 Champ-de-Mars, bureau 406, Montréal (Qc) H2Y 3Z8

☐ Oui, je donne GUIDE CROISIÈRE en cadeau

Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____ Code postal _____
Téléphone _____
Courriel _____

☐ Je veux recevoir la version PDF de GUIDE CROISIÈRE
(Un an, ou quatre numéros pour 8,85 \$, plus 1,15 \$ taxes = 10 \$)

- ☐ Je téléphone au 1-866-242-5645
- ☐ J'envoie ce coupon par la poste et vous débitez ma carte de crédit au montant de _____ \$ ☐ VISA ☐ Master Card

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Signature _____

Le tirage aura lieu le 1^{er} août 2009 et le nom des gagnants sera annoncé dans le numéro d'automne 2009, en kiosque à partir du 4 septembre 2009. * Offre valide au Canada seulement.



DÉCOUVREZ L'EUROPE DANS LE PLUS GRAND STYLE



Voyez les destinations les plus captivantes de ce continent rempli d'histoire à partir des ponts du légendaire QUEEN MARY 2® et de notre nouveau liner QUEEN VICTORIA.®

En 2009, ces remarquables paquebots visiteront les meilleurs endroits de la Méditerranée et proposeront d'excitantes nouvelles escales, autant d'occasions de vous imprégner du romantisme et de la culture de cette région unique.



POUR RÉSERVATIONS ET INFORMATIONS,
CONTACTEZ VOTRE CONSEILLER PROFESSIONNEL EN VOYAGES.

PRATIQUE

DOUZE CONSEILS AVANT D'EMBARQUER

- 1) Enregistrez-vous en ligne sur le site Web de la compagnie de croisière concernée au moins 14 jours avant le départ. Cela aura pour effet de réduire le temps d'attente lors de l'embarquement.
- 2) Si possible, choisissez un itinéraire avec l'heure de départ la plus tardive le premier jour, et l'heure de retour la plus hâtive le dernier jour. Vous aurez ainsi une plus grande marge de manœuvre en regard d'éventuels retards de votre avion au départ. Et vous serez moins comprimé dans le temps au retour.
- 3) Si possible, optez pour un itinéraire avec des escales de longue durée. Une escale qui ne dure que six heures, par exemple, ne vous donne guère le temps de visiter l'endroit. D'autant que vous ne pouvez débarquer qu'au moins 15 minutes après que le navire est amarré et que vous devez revenir à bord au moins 30 minutes avant l'heure prévue du départ. Ajoutez le temps de déplacement si le navire n'est pas amarré à proximité de la ville.
- 4) Si possible, privilégiez un itinéraire avec des escales où le navire est amarré à quai. Quand le navire doit demeurer en rade parce que le port n'est pas en eau assez profonde, vous pouvez perdre facilement une heure en temps d'attente et de déplacement de la navette entre le navire et le port, et une autre heure sur le chemin du retour. C'est notamment le cas pour les escales de Bar Harbor dans le Maine, à Cabo San Lucas au Mexique, à Georgetown dans les îles Caïman, à Newport dans le Rhode Island et à Samana, en République Dominicaine.
- 5) Arrivez le plus tôt possible au port. Très souvent, l'embarquement commence quelque deux heures avant l'heure officielle indiquée dans vos documents de voyage. Vous aurez ainsi tout loisir de découvrir le navire en toute tranquillité.
- 6) Certains profitent de leur réservation pour choisir leur cabine. D'autres préfèrent sélectionner une cabine garantie, la garantie étant d'avoir une cabine dans la catégorie sélectionnée, voire dans une catégorie supérieure. Ainsi, il peut arriver d'avoir l'heureuse surprise de découvrir que l'on nous a accordé une cabine avec balcon pour le prix d'une cabine intérieure.



Le Norwegian Spirit à New York

- 7) Vaut-il la peine de payer plus cher pour une cabine avec hublot ? Pas dans les ponts inférieurs où le hublot est vraiment petit. Une cabine avec balcon, alors ? Non, quand il s'agit, par exemple, d'une croisière de sept nuits avec départ et retour de New York durant la période hivernale. Sur six jours, il y a au moins deux jours où le froid, le vent, la pluie ou la neige vous décourageront de humer la brise de votre balcon. Par contre, quand la chaleur est toujours au rendez-vous, il est très agréable de prendre son jus d'orange matinal sur le balcon, et très romantique d'y faire un repas d'amoureux le soir venu. Il arrive à l'occasion que des balcons soient soldés au même prix qu'une cabine extérieure, ou une cabine extérieure au même prix qu'une cabine intérieure.
- 8) Choisissez une cabine située au milieu du navire, même si vous n'êtes pas sensibles au mal de mer. À moins d'avoir envie d'entendre les vagues se fracasser à l'avant, ou les occasionnelles vibrations se produire à l'arrière.
- 9) Choisissez un balcon situé sur les côtés du navire. À moins d'avoir envie de subir de plein fouet à l'avant les éléments de la nature, dont le crachin et les vents qui sont parfois d'une violence étonnante.
- 10) Vous préférez l'intimité d'une table pour deux au restaurant principal ? Faites-en la demande dès votre réservation ou dès que vous montez à bord, parce qu'il y a davantage de tables pour quatre, six ou huit personnes.
- 11) Apportez un complet-cravate et deux robes de soirée, à moins d'être sûr que vous n'irez jamais au restaurant principal le soir venu, mais au buffet où les tenues décontractées sont de mise.
- 12) Devenez membre du club des anciens passagers de la compagnie de croisière concernée. Dans certains cas, c'est automatique, comme avec Princess Cruises. Dans d'autres cas, il faut remplir un formulaire à bord, comme avec Royal Caribbean Cruises, ou s'enregistrer sur le site Web de la compagnie. Les avantages sont multiples, comme l'envoi d'un magazine à votre domicile ou d'un eMagazine, des rabais sur certaines croisières, la réservation de tables ou le débarquement prioritaires.

You can't explore Venice in one day. Luckily we're not in a hurry.
Captain Anastasios M. Piliouris
Azamara Cruises

Avec Azamara, vous visiterez des destinations exotiques tout en découvrant le réel plaisir de la sophistication détendue, pour une unique et merveilleusement satisfaisante expérience de croisière.

- Navires plus petits et plus intimes
- Plus de 150 destinations dans 70 pays
- Plus de temps au port et des nuitées dans les villes les plus extraordinaires du monde
- Tenue vestimentaire informelle et repas libre
- Cuisine novatrice et exquise
- Un voyage remarquablement riche à un prix inespéré pour une croisière de luxe

POUR INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS, CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGE.

AZAMARA CRUISES
HOTELS ADRIATIC

FINANCES

TERRE OU MER ?

UNE CROISIÈRE EST UNE FORMULE DE VACANCES
QUI OFFRE UN MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX
QU'UN FORFAIT TERRE. DÉMONSTRATION

TEXTE ET PHOTOS
JEAN-MARC PAPINEAU

Au départ de Carthagène,
en Colombie

« **L**a croisière est aujourd'hui la formule de vacances qui offre le meilleur rapport qualité-prix. C'est une réalité qui fait l'unanimité dans l'industrie », déclare Paola Masutti, conseillère en voyages et spécialiste croisière de l'agence Voyage Vasco Vieux-Montréal.

Une croisière est avant toute chose synonyme de diversité. « C'est une formule qui offre beaucoup plus qu'un forfait terre », fait valoir Paola Masutti qui a plus de 500 croisières à son actif, ayant notamment travaillé à bord de la flotte de MSC Cruises en Europe et dans les Caraïbes.

« D'abord, la croisière est un transport maritime, on se déplace d'une île ou d'un pays à l'autre, rappelle Paola Masutti. On peut ainsi découvrir trois, quatre, cinq cultures différentes en un seul voyage. Ensuite, les compagnies de croisières offrent une gamme d'activités inouïes. Sur certains navires, ce sont surtout des activités sportives, sur d'autres, culturelles, autant pour les adultes que pour les adolescents ou les enfants. Il y a aussi de plus en plus d'activités multilingues, jusqu'à cinq langues avec certaines compagnies, des spectacles offerts par des artistes locaux des pays visités, des cours et des séminaires de toutes sortes (apprentissage d'une langue, de l'informatique, de la poterie, etc.) ainsi que des croisières thématiques sur le vin, le baseball ou la musique Big Band, par exemple. »



« En Europe, une croisière revient jusqu'à 40 % moins cher qu'un voyage comparable sur terre. Parce que les frais de déplacement entre les pays sont assez élevés ainsi que le prix des hôtels de qualité dans les grandes villes. »

— Paola Masutti, conseillère en voyages
chez Voyage Vasco Vieux-Montréal

Sur le plan financier, la croisière est aussi synonyme de diversité. « Il y en a pour toutes les bourses, dit Paola Masutti. On peut faire une croisière qui ne coûte pas plus cher qu'une semaine de vacances à Cuba, par exemple, selon la période de l'année, la catégorie de cabine et la compagnie de croisière. De façon générale, je dirais qu'une croisière se compare plus qu'avantageusement à un forfait haut de gamme comme le Club Med, par exemple. »

L'avantage financier est plus marqué pour les croisières en Europe. « Une croisière y revient jusqu'à 40 % moins cher qu'un voyage comparable sur terre, dit Paola Masutti. À tel point que beaucoup d'Européens préfèrent maintenant se déplacer en navire en Europe. Parce que les frais de déplacement entre les pays sont assez élevés ainsi que le prix des hôtels de qualité dans les grandes villes. Et plus la croisière est longue, plus le prix quotidien baisse. »

Au final, la croisière est la formule de vacances la plus satisfaisante. « Différentes études montrent que c'est la croisière qui obtient le plus haut taux de satisfaction de la clientèle, dit Paola Masutti. La très grande majorité de mes clients qui essaient la formule de la croisière reviennent enchantés et en font d'autres. »

FINANCES



Le Silver Shadow, à Antigua

ET LE MAL DE MER ?

« La principale crainte des gens par rapport aux croisières est d'avoir le mal de mer, déclare Paola Masutti. Cette crainte n'est plus justifiée avec les nouvelles technologies qui équipent maintenant les navires. » Les plus récentes technologies ont pour effet de réduire de façon notable les effets désagréables du roulis et du tangage. Par exemple, les barres stabilisatrices, qui sont déployées de chaque côté du navire lorsqu'il prend le large, augmentent sa stabilité de quelque 70 %.

La vie à bord est un autre aspect qui suscite beaucoup de questions. « C'est le rôle du conseiller en voyages de faire connaître le mode de vie en croisière, rappelle Paola Masutti. Bien des gens ne s'imaginent pas

que l'on peut maintenant faire du patin ou du surf à bord de certains navires. Les plus gros navires sont littéralement des villes flottantes, avec une artère commerciale. La vie en mer est complètement différente de celle sur terre, on perd la notion du temps et c'est l'une des raisons pour laquelle tellement de gens reviennent enchantés. »

La langue apparaît comme un obstacle, aux yeux de certains Québécois. « Voilà pourquoi Vasco offre des voyages de groupes francophones avec accompagnateur, dit Paola Masutti. Des compagnies comme MSC Croisiers offrent aussi un environnement en cinq langues, dont le français. Les passagers reçoivent les informations à bord et le journal quotidien d'activités dans leur propre langue. »

COMBIEN ÇA COÛTE ?

Les croisières sont une formule de vacances qui inclut beaucoup de prestations. Et qui offrent aussi de multiples tentations de dépenses à bord. Débutons par la grande question : qu'est-ce qui est inclus dans le prix d'une croisière ? Tous les buffets et repas (sauf dans les restaurants spécialisés), le service 24 heures sur 24 à la cabine, certaines boissons (café, thé, chocolat, lait et quelques jus de fruits), les spectacles, l'accès aux piscines, bains tourbillons et saunas, ainsi qu'à la salle de gym et à la salle de jeux pour enfants (selon un horaire préétabli).

Tout le reste sera porté à votre compte par l'entremise de votre carte d'accès à votre cabine qui sert aussi de carte de crédit durant la croisière. Si on n'y prend garde, les dépenses à bord peuvent excéder le coût de la croisière elle-même. Par exemple, il est possible d'obtenir au casino une avance allant jusqu'à 2 000 \$US en

présentant sa carte de cabine.

La plupart des compagnies facturent maintenant les pourboires directement sur la carte de crédit des passagers en début de croisière. Le montant débité est généralement de 10 \$US par personne et par jour (environ 3 \$US pour le personnel de la cabine et 7 \$US pour le service aux restaurants), et la moitié pour les enfants (trois ans et plus). Précisons que les pourboires et les alcools sont inclus dans le cas des compagnies haut de gamme.

Le prix de la croisière a baissé tandis que le coût des prestations à bord a grimpé au cours des dernières années. Comme les alcools, jusqu'à

EXPLORER OF THE SEAS



Voyage **VASCO**
L'Univers de la Croisière



9 nuits

Prix à partir de **1541\$**

TRANSPORT INCLUS

Jour 1 - Départ de votre région** - Cape Liberty, NJ
Jour 2 - Cape Liberty NJ
Jour 3 - En mer
Jour 4 - En mer
Jour 5 - San Juan, Puerto Rico
Jour 6 - Charlotte Amalie, St-Thomas
Jour 7 - Samana, République Dominicaine
Jour 8 - Labadee, Haïti
Jour 9 - En mer
Jour 10 - En mer
Jour 11 - Cape Liberty NJ - Retour vers votre région



11 novembre 09 : 1612\$
*** 20 novembre 09 : 1667\$
10 décembre 09 : 1532\$
*** 13 janvier 10 : 1541\$
4 février 10 : 1582\$
25 février 10 : 1582\$
18 mars 10 : 1552\$

12 nuits

Prix à partir de **1742\$**

TRANSPORT INCLUS

29 novembre 09 : 1802\$
20 décembre 09 : 2752\$ ***
24 janvier 10 : 1742\$
14 février 10 : 1885\$
07 mars 10 : 1752\$
28 mars 10 : 2311\$ ***



Jour 1 - Départ de votre région** - Cape Liberty, NJ
Jour 2 - En mer
Jour 3 - En mer
Jour 4 - En mer
Jour 5 - Charlotte Amalie, St-Thomas
Jour 6 - Philipsburg, St-Martin
Jour 7 - Roseau, Dominique
Jour 8 - Bridgetown, La Barbade
Jour 9 - St-John's, Antigua
Jour 10 - Tortola, îles Vierges Britanniques
Jour 11 - En mer
Jour 12 - En mer
Jour 13 - Cape Liberty NJ - Retour vers votre région

1-888-628-2726

www.voyagevasco.com
www.macroisiere.ca

**Départs de Longueuil & Dorval/Orléans / autres régions disponibles

*** Itinéraire modifié

Conditions: Prix à partir de: par personne en occ. double, sujets à changements. Non rachat: la contribution des clients au fonds d'indemnisation de l'OPC de 3,50\$ par 1000\$. Permis du Québec.

8 \$US aujourd'hui pour un cocktail (plus 15% en frais de service). La gamme de boissons s'est élargie aux dispendieux martinis, cafés latte, *smoothies*, sans oublier la crème glacée haut de gamme. Même la restauration engendre désormais des revenus, avec le concept de restaurants spécialisés (italien, asiatique, steak house, etc.) exigeant un supplément de 10\$US à 30\$US par personne et par repas. « Mes clients me disent généralement que la qualité est telle qu'ils en ont plus pour leur argent », précise Paola Masutti.

Une fois en mer, les passagers représentent une clientèle captive que certaines compagnies sollicitent constamment par une gamme de services qui ne cesse de se multiplier. Par exemple, on propose maintenant à bord de certains navires des séances d'acupuncture, le blanchiment des dents, la location de vidéos ou la vente de fleurs...

En règle générale, il en coûte entre 850\$ et 1 400\$ par personne en occupation double dans une cabine intérieure pour une croisière de sept nuits, dans les Caraïbes avec une compagnie moyen de gamme, selon la période de l'année. Une cabine avec hublot coûtera généralement de quelques dizaines à quelques centaines de dollars de plus. Et une cabine avec balcon, jusqu'à deux fois plus qu'une cabine intérieure.

Votre conseiller en voyages saura dénicher pour vous les meilleurs prix pour chaque catégorie de cabine.

Le Sea Princess, à Tortola

BUDGET

(pour deux personnes en cabine intérieure allant dans les Caraïbes, en croisière de sept nuits et en basse saison, à bord d'un navire d'une compagnie moyen de gamme. Les prix sont approximatifs).

DÉPENSES DE BASE

Prix de la croisière	à partir de 850\$
Taxes portuaires	150\$
Avion (Montréal-Miami)	800\$
Transferts Aéroport-Port-Aéroport	30\$ à 100\$
Assurance-voyage	100\$
Total	2 000\$

DÉPENSES FACULTATIVES

Pourboire	140\$
Un restaurant spécialisé	40\$
Vin (1 bouteille par deux repas)	120\$
Alcool (4 consommations/jour)	220\$
Sodas (forfait une semaine)	80\$
Spa	200\$
Casino	100\$
Excursions (75\$ par escale)	300\$
Total	1 200\$

N.B. : Les personnes de 55 ans et plus ainsi que les anciens passagers peuvent obtenir des tarifs réduits dans le cas de certaines croisières. Certaines compagnies offrent certaines croisières gratuites pour les enfants de moins de 17 ans.

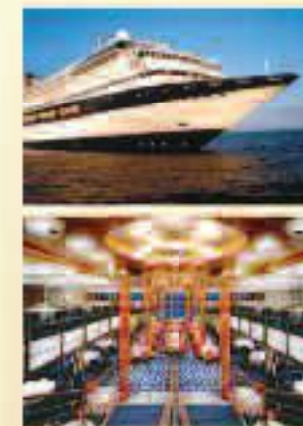
CELEBRITY MERCURY

9 nuits - Bahamas

Prix à partir de **1307\$**

TRANSPORT INCLUS

Jour 1 - Départ de votre région** - Baltimore, MD
 Jour 2 - En mer
 Jour 3 - Charleston (Caroline du Sud)
 Jour 4 - En mer
 Jour 5 - Key west, Floride
 Jour 6 - Nassau, Bahamas
 Jour 7 - Cococay, Bahamas
 Jour 8 - En mer
 Jour 9 - En mer
 Jour 10 - Baltimore MD - Retour vers votre région



20 novembre 09 : 1627\$

11 décembre 09 : 1307\$

1 janvier 10 : 1307\$

22 janvier 10 : 1357\$

Celebrity **X** Cruises

12 nuits - Caraïbes

Prix à partir de **1527\$**

TRANSPORT INCLUS

29 novembre 09 : 1527\$

10 janvier 10 : 1577\$

31 janvier 10 : 1689\$



Jour 1 - Départ de votre région** - Baltimore, MD
 Jour 2 - En mer
 Jour 3 - En mer
 Jour 4 - En mer
 Jour 5 - Charlotte Amalie, St-Thomas
 Jour 6 - Ste-Croix, Îles Vierges Américaines
 Jour 7 - Basseterre, St-Kitts
 Jour 8 - St John's, Antigua
 Jour 9 - Philipsburg, St-Martin
 Jour 10 - En mer
 Jour 11 - En mer
 Jour 12 - En mer
 Jour 13 - Baltimore, MD - Retour vers votre région

Voyage **VASCO**
 L'Univers de la Croisière

1-888-628-2726

www.voyagevasco.com

www.macroisiere.ca

** Départs de Longueuil & Deschambault - autres régions disponibles

Conditions: Prix à partir de, par personne en occ. double, sujets à changements. Non inclus: la contribution des clients au fonds d'indemnisation de l'OPC de 7.50\$ par 1000\$. Permis du Québec.

NOUVEAUTÉ

BELLISSIMA!

Visite guidée du *MSC Fantasia* lancé en présence de la star italienne de cinéma, Sophia Loren, marraine de ce nouveau navire de croisière, le plus grand jamais construit pour une compagnie européenne

TEXTE JEAN-MARC PAPINEAU
PHOTOS MSC CRUISES



« Quand la marraine du dernier-né de la flotte de MSC Cruises, Sophia Loren, s'est présentée sur la tribune d'honneur pour le lancement officiel du *MSC Fantasia*, tous les regards se sont posés sur elle », témoigne Sylvain Lastère, président du groupe Atrium et l'un des quelque 2 500 invités au lancement.

Souriante, rayonnante, personnifiant la beauté à l'italienne dans toute sa splendeur, cette icône du septième art a joué son rôle d'ambassadrice de MSC Cruises à la perfection, avec sa grâce toute naturelle. Il faut dire qu'elle en a l'habitude, puisque c'est la sixième fois qu'elle est la marraine d'un

navire de MSC Cruises.

La cérémonie de lancement, grandiose, a eu lieu le 18 décembre dernier à Naples, la ville natale de Sophia Loren. Pourquoi a-t-elle accepté de jouer le rôle de marraine des navires lancés par MSC Cruises depuis 2003 ? « Parce que Gianluigi Aponte (Ndlr : le propriétaire de MSC Cruises) et moi sont des amis de longue date et que nous venons de la même ville », expliqua la star à la presse mondiale.

« J'aime les paquebots, poursuivit-elle. J'aime faire des croisières avec ma famille au cours desquelles on peut vivre ensemble dans l'harmonie, ce que tout le monde devrait tenter... Et puis, il y a tellement de choses à faire sur un navire, autant pour les enfants que pour les grandes personnes. »

Sa destination préférée ? « La Méditerranée, naturellement, répondit-elle spontanément. Parce que c'est ma mer. À chaque croisière, j'y découvre des paysages que je

n'avais pas vus auparavant. » Sophia Loren aura l'occasion de faire d'autres découvertes, puisque le *MSC Fantasia* va sillonner la Méditerranée à l'année longue, tout comme le *MSC Splendida* - le bateau sœur du *MSC Fantasia* (c'est-à-dire un bateau au design identique, mais à la décoration différente) -, qui sera lancé en juillet prochain.

Il fallait naturellement une reine de beauté pour « La nave più bella del mondo », comme MSC Cruises se plaît à appeler le *MSC Fantasia*. Il faut dire que ce navire réunit tout ce qui fait la réputation de l'Italie : une chaleureuse ambiance familiale, un design brillant d'audace, une décoration chic et de fort bon goût ainsi qu'une gastronomie délicieuse et incomparable. Le tout dans une ambiance multilingue, puisque toutes les annonces se font en cinq langues, dont le français. MSC (pour Mediterranean Shipping Cruises) favorise tellement la famille que la croisière est régulièrement offerte gratuitement aux enfants de moins de 17 ans.

Le *MSC Fantasia* offre pas moins de 90 000 pieds carrés d'espaces publics à ses quelque 3 950 passagers, dont 18 bars, 12 bains tourbillon, cinq restaurants, trois piscines extérieures, une piscine intérieure, un salle de spectacles de plus de 1 600 sièges, un spa, un simulateur de Formule Un et un cinéma interactif 4D...

Nous vous convions à une visite guidée dans les pages qui suivent du *MSC Fantasia* qui, avec ses 133 500 tonnes, représente le plus grand navire de croisière jamais construit pour une compagnie européenne.

Cet article fait suite à une invitation de MSC Cruises au lancement du *MSC Fantasia*

NOUVEAUTÉ



Restaurant Red Velvet

PLACE À LA GASTRONOMIE

Le *MSC Fantasia* propose tous les jours des plats typiques des principales régions de l'Italie, tout particulièrement de la Sicile, du Piedmont et de la Calabrese. Le risotto est disponible quotidiennement, tout comme l'extraordinaire pain italien qui se décline en bruschetta, en focaccia ou en panettone. Côté desserts, canoli, tiramisu et gelati sont au menu.



Restaurant Il Cerchio D'Oro



Restaurant L'Étoile



Liquid Disco



L'Insolito Lounge



Bar Manhattan

DES BARS CHICS ET DESIGN

Chacun des 18 bars du *MSC Fantasia* possède sa personnalité visuelle, avec des touches de couleur éclatante, un mobilier toujours original et des éclairages soigneusement étudiés afin de créer différentes ambiances, intimiste ou festive, formelle ou sportive, romantique ou effervescente. Vins italiens et grappa sont naturellement à l'honneur.



Jumelez
vol et croisière
et épargnez jusqu'à
400\$
par couple*

La croisière
de vos rêves

Vacances Transat propose une sélection des plus prestigieuses compagnies de croisières et de fascinants itinéraires qui vous mèneront dans les ports d'escale du monde entier. En choisissant l'une de nos croisières, vous pénétrez dans un univers d'une beauté renversante où plaisirs et divertissements se déclinent à l'infini. Relaxez au spa, faites de l'escalade, jouez une partie de golf, participer à un cours de cuisine ou partez à la découverte de nouveaux horizons à l'occasion d'une escale.

Découvrez les joies des vacances en croisière, en couple, en famille, seul ou avec un groupe d'amis... Les raisons de partir en croisière ne manquent pas. Faites comme de plus en plus de gens, montez à bord !

Pour obtenir plus de détails, consultez votre agent de voyages ou visitez le www.vacancestransat.com



*À l'achat d'une croisière, économisez jusqu'à 200\$ par personne sur le vol aller-retour avec Air Transat. Certaines conditions s'appliquent. Offre d'une durée limitée, peut être retirée en tout temps. Vacances Transat est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 825121).

Le monde est beau

NOUVEAUTÉ



Le cinéma 4D



MSC Aurea Spa



La Caramella

VIVE LA DÉTENTE !

Les sensations fortes sont garanties au Centre de réalité virtuelle, au simulateur de F1 et au cinéma interactif 4D du *MSC Fantasia*. Quand on désire le calme absolu, rien de mieux que de se prélasser dans un bain thérapeutique ou de s'allonger sur une table de massage tout en admirant le paysage de la Méditerranée qui défile sous nos yeux à travers les hublots panoramiques du spa. Les enfants, eux, s'amusent dans une salle de jeux fort originale, le Il Polo Nord, un environnement nordique décoré d'ours géants et d'igloos, après avoir fait provision de bonbons à La Caramella.



Il Polo Nord

Voyage VASCO
L'Univers de la Croisière

VASCO UNIVERS DU
VOYAGE MERCIER
450 692-4110
1 866 692-4110

VOYAGE VASCO
BOISBRIAND
450 419-8986
1 877 419-8986

VOYAGE VASCO
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
450 358-3868
1 800 990-1859



Croisière exclusive !



7 novembre 2009

Durée : 1 semaine

Carnival Liberty

Option : consultation avec boule de cristal et initiation au Reiki niveau 1 + 200 \$/pers.

Jour 1	Miami
Jour 2	En mer
Jour 3	Cozumel
Jour 4	En mer
Jour 5	Grand Cayman
Jour 6	Ochos Rios
Jour 7	En mer
Jour 8	Miami



Croisière Hawaï en 10 jours



Du 25 mars au 3 avril 2010

Durée : 10 jours

Pride of America

Découvrez la beauté des plages, des volcans et des plus belles îles de Honolulu.

Jour 1	Hôtel à Honolulu
Jour 2	Hôtel à Honolulu
Jour 3	Embarquement / Honolulu
Jour 4	Maui
Jour 5	Maui
Jour 6	Hilo
Jour 7	Kailua-Kona
Jour 8	Nawiliwili
Jour 9	Nawiliwili
Jour 10	Honolulu

Croisière spectacle rétro !



30 janvier 2010

Durée : 1 semaine

Serenade of the Seas

Profitez des multiples bienfaits de la croisière et agrémentez le tout par des spectacles rétros francophones.

Jour 1	Puerto Rico
Jour 2	St. Maarten
Jour 3	Antigua
Jour 4	Saint Lucia
Jour 5	Grenada
Jour 6	En mer
Jour 7	Puerto Rico



Ces forfaits comprennent les vols, transferts, croisière ainsi que toutes les taxes. Ces tarifs n'incluent pas le 0.35% de l'Office de la protection du consommateur. Quantité limitée. Détenteur d'un permis du Québec.

À partir de 1279 \$

À partir de 2389 \$

À partir de 1659 \$

NOUVEAUTÉ



DES CABINES COLORÉES

Les cabines du *MSC Fantasia* sont tout, sauf ternes. Il y règne une harmonie de couleurs joyeuses et vibrantes, dominée soit par le rouge, soit par le bleu, soit par le brun. Le luxe se mesure tant sur le plan des équipements dernier cri que sur celui de l'espace, bien pensé et généreux. La superficie standard d'une cabine totalise 172 pieds carrés, sans compter la salle de bain et le balcon. Précisons que 80 % des 1 637 cabines ont une vue extérieure et 95 % d'entre elles, un balcon.



Le théâtre L'Avanguardia



MSC Yacht Club Top Sail Lounge

COMME UN YATCH DE LUXE

Le *MSC Fantasia* instaure le concept d'un yacht privé dans un navire de croisière. Il s'agit d'une section VIP qui regroupe 99 suites réparties sur trois ponts, dans la partie la plus élevée de l'avant du navire. Outre la vue spectaculaire, cette section offre l'accès à une piscine, à deux bains tourbillon et à une terrasse grâce à des ascenseurs privés, l'accès direct au spa, l'accès exclusif à un *lounge-bar* et à un restaurant spécialisé, ainsi que le service personnalisé d'un concierge.

DE GRANDS ESPACES

Le *MSC Fantasia* offre 90 000 pieds carrés d'espaces publics, dont un salle de spectacles de plus de 1 600 sièges et un atrium haut de cinq ponts.

**SCENIC TOURS**

La référence en matière de croisières fluviales en Europe



- la plus jeune flotte en Europe - découvrez les fameux "space-ships" de Scenic
- 82% des cabines offrent un balcon extérieur privé
- tous les excursions, le vin pendant les repas et les pourboires inclus - aucun extra - sauvez des centaines de dollars par personne !



www.alto.co.uk

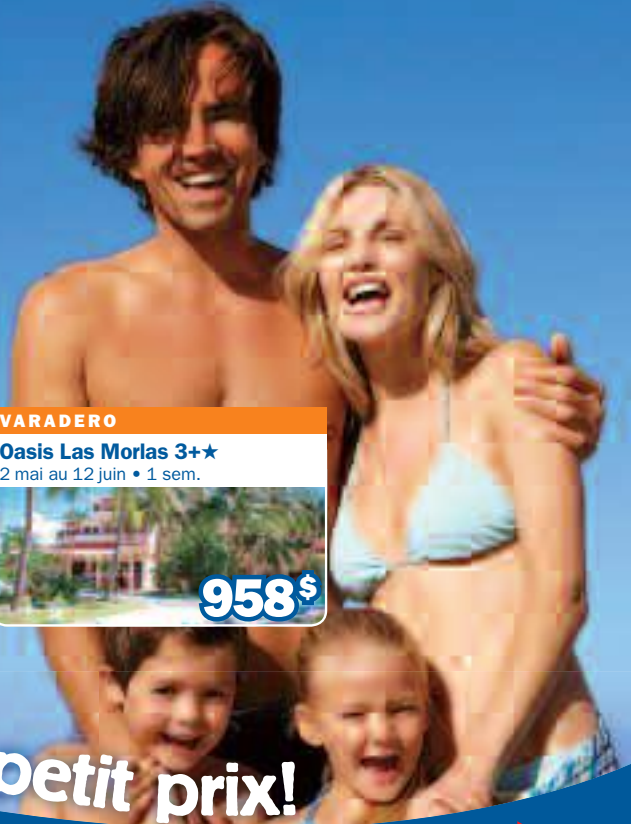
Alto est la référence en matière de croisières fluviales en Europe

CARIBE SOL

Le Spécialiste de Cuba

CAYO COCO Sol Cayo Guillermo 4★ 2 mai au 12 juin • 1 sem.  998\$	CAYO SANTA MARIA Melia Las Dunas 4+★ 8 mai au 12 juin • 1 sem.  1098\$	
CAYO LARGO Sol Cayo Largo 4★ 1er mai au 15 juin • 4 jours  798\$	HOLGUIN Allegro Playa Turquesa 4★ 2 mai au 13 juin • 1 sem.  978\$	VARADERO Oasis Las Morlas 3+★ 2 mai au 12 juin • 1 sem.  958\$

Escapade familiale à petit prix!



**1-888-628-2726**

Tarifs par personne, occupation double incluant toutes taxes l'exception des taxes de retour sur Cuba.En vigueur 01.05.09. Tarifs excluant les frais de contribution au fond d'indemnisation des clients des agences de voyages de 3.50\$ par 1000\$. Places limitées. Permis du Québec



Ici, les croisières sont historiques



Louis Parent

**CROISIÈRES
DU SAINT-
LAURENT**
INALTÉRÉ. INCOMPARABLE. INOUBLIABLE.
WWW.CROISIERSAINTLAURENT.COM

Québec
Ville et région

Ici. Maintenant.

Maintenant,
à vous de
le découvrir.

Dans un décor digne des plus belles villes du monde, offrez-vous une escale à Québec, fière de quatre siècles d'histoire et de rencontres. Venez découvrir une gamme d'activités branchées sur la culture et le patrimoine.

www.regiondequebec.com



Louis Vézina



Ville de Québec



Yves Tessier

SPÉCIAL QUÉBEC

2009 : UN GRAND CRU

VOILÀ UNE ANNÉE DE GRANDES NOUVEAUTÉS DANS LE
TOURISME MARITIME SUR LE FLEUVE SAINT-LAURENT,
AVEC CINQ NOUVELLES ESCALES ET LA VENUE DE TROIS
AUTRES GRANDES COMPAGNIES DE CROISIÈRES

RECHERCHE DENIS LAROCHE
ILLUSTRATION PEARL SEAS CRUISES
PHOTOS CROISIÈRES AML, PROMOTION SAGUENAY,
GROUPE C.T.M.A

Le tourisme maritime sur le fleuve Saint-Laurent va connaître en 2009 une effervescence sans précédent, avec cinq nouvelles escales (Baie-Comeau, Gaspé, Havre Saint-Pierre, Sept-Îles, Îles de la Madeleine) qui s'ajoutent aux quatre existantes (Montréal, Québec, Saguenay et Trois-Rivières). Et avec la venue de trois autres grandes compagnies de croisières (Carnival Cruise Lines, Costa Cruises et Silversea) qui s'ajoutent à celles déjà présentes en mer québécoise (Holland America Line, Celebrity Cruises, Princess Cruises, Crystal Cruises et Norwegian Cruise Line).

« Ce qui est intéressant, c'est que des compagnies établies vont dans de nouveaux ports d'escale québécois, se réjouit René Trépanier, directeur général de l'Association de croisières du Saint-Laurent, une organisation qui promeut depuis 1999 le tourisme maritime sur le fleuve Saint-Laurent. À cet égard, Holland America Line est la pionnière du tourisme maritime québécois, car elle ne cesse de tester de nouvelles escales. Le résultat est que l'ensemble des neuf ports d'escale québécois va recevoir au moins un navire d'une compagnie internationale en 2009. »

Une nouveauté de taille : l'arrivée de Pearl Seas Cruises. Le premier navire de cette nouvelle compagnie de croisières prendra la mer à l'été 2009. Baptisé *Pearl Mist*, il proposera des croisières luxueuses et personnalisées dans le cadre de 27 itinéraires dans les Caraïbes et en Amérique du Nord. *Le Pearl Mist* s'arrêtera dans plus de 100 ports, dont bon nombre sont peu ou pas fréquentés, comme celui de Trois-

Le Pearl Mist s'arrêtera dans plus de 100 ports, dont bon nombre sont peu ou pas fréquentés, comme le port de Trois-Rivières.

Rivières. D'une longueur de 335 pieds, il pourra recevoir jusqu'à 210 passagers qui se déplaceront sur six ponts et logeront dans 108 suites très spacieuses (de 320 à 640 pieds carrés) et toutes pourvues d'un balcon privé. Vous constaterez ci-contre l'originalité de leurs itinéraires en territoire québécois.

Encore en 2009, le *M/V Canadian Empress* de la compagnie St. Lawrence Cruise Lines sera fidèle au rendez-vous au Québec. Ce petit navire (108 pieds de long et trois ponts) d'une capacité de 66 passagers propose d'ordinaire une croisière de six nuits entre la ville de Québec et Kingston, en Ontario (et vice-versa), avec escale notamment à Trois-Rivières. Vous pouvez consulter leurs itinéraires 2009 sur leur site www.stlawrencecruiselines.com.

De son côté, American Canadian Caribbean Line propose les 3, 6, 15 et 18 septembre 2009, à bord du *Grande Caribe* et du *Grande Mariner*, deux navires d'une capacité de 100 passagers, une croisière de 12 nuits au départ de Warren, RI. Sept escales dans différents ports de l'État de New York sont prévues au programme, plus une à Montréal, et le tout se termine à Québec après une journée de navigation sur la rivière Saguenay. Pour plus de détails, allez à www.accl-smallships.com.

Une grande nouveauté aura lieu l'an prochain, l'Administration portuaire de Québec étant fière d'annoncer la venue du *Carnival Glory*, un navire de 110 000 tonnes d'une capacité de plus de 3 000 passagers, qui empruntera à trois reprises en 2010 un itinéraire composé



Intérieur
du Pearl Mist

 **Québec**

 **Québec**
Office du tourisme de Québec

Une publicité de l'Office du tourisme de Québec.

SPÉCIAL QUÉBEC

exclusivement d'escales sur le fleuve Saint-Laurent. L'organisation de cette croisière est le résultat de pas moins de neuf années de démarchage auprès de Carnival Cruise Lines. « Le potentiel est énorme, fait valoir René Trépanier, et les discussions en cours portent sur leur présence au Québec pour une saison complète. Un autre précédent, c'est que les trois itinéraires québécois de Carnival prévus en 2010 se dérouleront durant l'été alors que jusqu'ici les grandes compagnies internationales sont seulement présentes à la fin du printemps et au début de l'automne. »

Le tourisme maritime au Québec a donc le vent dans les voiles comme jamais auparavant, mais pas encore assez au goût de René Trépanier. « Notre grand objectif, confie-t-il, est que d'ici cinq ans, un navire d'une grande compagnie soit basé à Montréal ou à Québec et qu'il propose des croisières durant toute la saison touristique sur le Saint-Laurent, de mai à octobre. L'accroissement des liaisons aériennes à partir de l'aéroport Jean-Lesage de Québec rend désormais possible un tel scénario. Québec a en effet démontré sa capacité de faire avec succès le débarquement d'un grand nombre de passagers. » Cette volonté de développer un tourisme maritime durable sur le Saint-Laurent se traduit aussi par des investissements d'une ampleur sans précédent de 156 millions \$ pour la période 2008-2013.

NOUVELLES ESCALES, NOUVELLES EXCURSIONS

Qui dit escales, dit activités terrestres. « Tous les intervenants concernés ont travaillé d'arrache-pied pour offrir plus d'une centaine d'excursions dans les six nouveaux ports d'escale québécois », indique René Trépanier. Parmi les plus insolites et intéressantes, y compris pour les Québécois, citons un nouveau train qui va faire vivre une expérience innue aux abords de la rivière Moisie à partir de Sept-Îles, la visite du parc de l'archipel des îles Mingan, l'ouverture en mai 2009 du Jardin des Glaciers de Baie-Comeau, une version du spectacle de La Fabuleuse présentée au Saguenay, spécialement adaptée pour les passagers, et un spectaculaire trajet en train entre Gaspé et Percé.

ITINÉRAIRES QUÉBÉCOIS DU PEARL MIST

- **Croisière de 7 nuits « Gulf of St. Lawrence »**
25 juillet 2009 de Québec à Saint-John, Terre-Neuve
5 septembre 2009 de Saint-John à Québec
Escalaes : Saint-Pierre-et-Miquelon, en territoire français ;
Port aux Basques, Codroy, à Terre-Neuve ; Gaspé, Rimouski,
plus navigation dans le fjord du Saguenay
- **Croisière de 7 nuits « St. Lawrence Seaway and Thousand Islands »**
3 octobre 2009 de Québec à Toronto
18 juillet et 10 octobre 2009 de Toronto à Québec
Escalaes : Trois-Rivières, Montréal, Clayton, dans l'État
de New York, et Kingston, en Ontario
- **Croisière de 7 nuits « Canadian Glory »**
17 octobre de Québec à Halifax
Escalaes : Percé, Îles de la Madeleine, Charlottetown, Baddeck,
à l'île du Cap-Breton, plus navigation dans le fjord du Saguenay

Pour plus d'informations, consultez votre conseiller en voyages ainsi que les sites www.croisieresaintlaurent.com, www.carnival.ca, www.hollandamerica.com et www.pearlseascruises.com.



Le Louis Jolliet

LE SAINT-LAURENT AUTREMENT

RÉSUMÉ DES EXCURSIONS MARITIMES QUE PROPOSENT CROISIÈRES AML

« Nous proposons des croisières pour s'évader autrement », déclare Yan Hamel, président-directeur général de Croisières AML, la plus importante compagnie de croisières-excursions au Canada. Fondée en 1972, cette entreprise familiale est aujourd'hui présente dans huit ports au Québec avec 18 navires qui desservent près de 500 000 passagers chaque année. Fort diversifiée, la flotte de Croisières AML permet d'offrir différents types d'excursions maritimes : navettes fluviales, croisières guidées, soupers gastronomiques ou escapades nature.

« Il y a tellement de choses à découvrir sur le fleuve Saint-Laurent », s'exclame Yan Hamel qui annonce l'implantation d'une croisière hebdomadaire d'une durée de huit heures entre Montréal et Québec, et vice-versa à partir de juin prochain.

Au cours des dernières années, Croisières AML a étoffé et diversifié ses croisières-excursions, qui ont lieu tant le jour que le soir, entre mai et octobre. « Nous avons fait un virage important en investissant beaucoup dans les soupers-croisières, explique Yan Hamel. Nous disposons aujourd'hui de notre propre brigade de cuisiniers à bord de nos deux principaux navires aux larges fenêtres panoramiques, le Louis Jolliet à Québec d'une capacité de 1 000 personnes et le Cavalier Maxim à Montréal d'une capacité de 800 personnes. Nous sommes ainsi en mesure d'offrir des repas raffinés allant jusqu'à sept services. »

« Nous cherchons aussi à combiner différentes activités au cours d'une même croisière, poursuit Yan Hamel. Comme un tour guidé à caractère historique, puis une fête musicale au pont extérieur, suivi d'un souper gastronomique au restaurant ou d'une table d'hôte de style Nouvelle-Orléans sur un autre pont. »

Les plus aventureux feront une escapade nature à bord du Grand Fleuve, « reconnu comme le meilleur navire d'observation au monde », précise Yan Hamel. À partir de Tadoussac, ce navire de 700 passagers se rend sur un extraordinaire site d'observation où plus de 13 espèces de baleines cohabitent dans les profondeurs du Saint-Laurent.

À cet égard, précisons que depuis 1997, Croisières AML contribuent financièrement et techniquement au Groupe de recherche et d'éducation sur les mammifères marins. Leur but est d'aider à la conservation des milieux aquatiques et à la recherche sur les mammifères marins du Saint-Laurent.

Pour plus d'informations, consultez votre conseiller en voyages et www.croisieresaml.com

Bienvenue
Sept-Îles, unique
Welcome Kuei kuei



CROISIÈRES
DU SAINT-
LAURENT

INALTÉRÉ. INCOMPARABLE. INOUBLIABLE.
WWW.CROISIERSAINTLAURENT.COM



DISTINATION
Sept-Îles
NANAVINAHU

www.tourismeseptiles.ca/croisiere.html

SPÉCIAL QUÉBEC

LES DÉPARTS DE MONTREAL ET DE QUEBEC



L'Eurodam amarré au port de Saguenay



Que diriez-vous de ne payer qu'une vingtaine de dollars pour vous rendre au port d'embarquement plutôt que quelques centaines, voire plus d'un millier de dollars ? Voilà l'un des attraits d'embarquer à bord d'un navire de croisière au départ de Montréal ou de Québec, en prenant le taxi pour s'y rendre plutôt que le bus ou l'avion. Un autre attrait est de découvrir des coins de son pays sous un nouvel angle insolite.

Au départ de Montréal ou de Québec en 2009, on dénombre une vingtaine de possibilités de faire du tourisme maritime à la fois au Québec, dans les provinces atlantiques et sur la côte Est des États-Unis. Soulignons que bon an, mal an, le *Maasdam*, un très beau navire de 55 500 tonnes d'une capacité de 1 266 passagers de Holland America Line, est fidèle au rendez-vous au port de Montréal pour une croisière de sept jours avec comme point d'arrivée final le port de Boston. C'est ce navire qui remporte cette année la palme de la croisière québécoise par excellence, avec quatre escales (Québec, Saguenay, Baie-Comeau et Gaspé) effectuées lors de son repositionnement vers la Floride en octobre 2009.



Le Maasdam au départ de Montréal

Le Maasdam remporte la palme de la croisière québécoise par excellence, avec quatre escales (Québec, Saguenay, Baie-Comeau et Gaspé) effectuées lors de son repositionnement vers la Floride en octobre 2009.

DOUZE DÉPARTS DE MONTREAL

■ **Sept nuits à bord du *Maasdam* :**
23 mai, 6 ou 20 juin, 4 ou 18 juillet, 12 ou 26 septembre 2009

Samedi	Montréal	départ 17h00
Dimanche	Québec	07h00-17h00
Lundi	Navigation Fjord Saguenay	
Mardi	Charlottetown, IPE	08h00-17h00
Mercredi	Sydney, NE	08h00-17h00
Jeudi	Halifax, NE	08h00-17h00
Vendredi	Bar Harbor, Maine	08h00-17h00
Samedi	Boston	Arrivée 07h00

Note : Les Îles de la Madeleine accueilleront le 27 juillet 2009 les passagers du Maasdam embarqués pour une croisière de 35 nuits.

■ **13 nuits à bord du *Maasdam* : 10 octobre 2009**

Samedi	Montréal	départ 17h00
Dimanche	Québec	07h00-17h00
Lundi	Saguenay	10h00-20h00
Mardi	Baie-Comeau	08h00-17h00
Mercredi	Gaspé	07h00-15h00
Jeudi	Charlottetown, IPE	09h00-17h00
Vendredi	Sydney, NE	09h00-17h00
Samedi	Halifax, NE	08h00-17h00
Dimanche	Saint John, NB	11h00-20h00
Lundi	Bar Harbor, Maine	08h00-17h00
Mardi	Mer	
Mercredi	Mer	
Jeudi	Mer	
Vendredi	Fort Lauderdale	Arrivée 07h00

■ **11 nuits à bord du *Crystal Symphony* : 8 ou 30 octobre 2009**

Jeudi	Montréal	embarquement
Vendredi	Montréal	départ 21h00
Samedi	Québec	08h00-17h00
Dimanche	Navigation Saguenay	
Lundi	Mer	
Mardi	Halifax, NS	08h00-16h30
Mercredi	Saint John, NB	09h00-18h00
Jeudi	Bar Harbor, Maine	08h00-17h00
Vendredi	Boston	arrivée 08h00
Samedi	Boston	départ 17h00
Dimanche	Newport, RI	08h00-17h00
Lundi	NY (Manhattan)	Arrivée 08h00

N.B. : Itinéraire quelque peu différent le 30 octobre 2009.

■ **Dix nuits à bord du *Silver Cloud* : 9 octobre 2009**

Vendredi	Montréal	embarquement
Samedi	Montréal	départ 18h00
Dimanche	Québec	08h00-23h00
Lundi	Mer	
Mardi	Gaspé	08h00-14h00
Mercredi	Sydney, NS	07h00-15h00
Jeudi	Halifax, NS	09h00-17h00
Vendredi	Bar Harbor, Maine	08h00-16h30
Samedi	Mer	
Dimanche	Newport, RI	08h00-18h00
Lundi	NY (Manhattan)	Arrivée 08h00

Note : Au moment d'aller sous presse, la compagnie Fred. Holsen Cruise Line annonce une croisière de 14 nuits le 9 octobre 2009 à bord du navire Balmoral.

HUIT DÉPARTS DE QUEBEC

■ **Sept nuits à bord du *Norwegian Spirit* : 2 et 16 octobre 2009**

Vendredi	Québec	départ 20h00
Samedi	Navigation Fjord Saguenay	
Dimanche	Sept-Îles	07h00-15h00
Lundi	Charlottetown, IPE	10h00-18h00
Mardi	Mer	
Mercredi	Halifax, NE	08h00-16h00
Jeudi	Portland, Maine	10h00-18h00
Vendredi	Boston	Arrivée 08h00

■ **Dix nuits à bord du *Eurodam* : 6 septembre 2009**

Dimanche	Québec	embarquement
Lundi	Québec	départ 17h00
Mardi	Saguenay	08h00-17h00
Mercredi	Mer	
Jeudi	Charlottetown, IPE	08h00-17h00
Vendredi	Sydney, NE	08h00-17h00
Samedi	Halifax, NE	08h00-17h00
Dimanche	Bar Harbor, Maine	08h00-17h00
Lundi	Boston	08h00-17h00
Mardi	Newport, RI	10h00-18h00
Mercredi	NY-Manhattan	Arrivée 07h00

Note : La croisière du 26 septembre dure 14 nuits, avec des escales à Gaspé, Corner Brook (Terre-Neuve), Charlottetown, Saint John, Portland, Boston, Newport, New York, et se termine à Fort Lauderdale.

■ **Dix nuits à bord du *Crown Princess* : 3 octobre 2009**

Samedi	Québec	embarquement
Dimanche	Québec	départ 17h00
Lundi	Saguenay	07h00-16h00
Mardi	Mer	
Mercredi	Sydney, NE	08h00-17h00
Jeudi	Halifax, NE	08h00-17h00
Vendredi	Saint John, NB	10h00-18h00
Samedi	Bar Harbor, Maine	07h00-18h00
Dimanche	Boston	07h00-16h00
Lundi	Newport, RI	09h00-18h00
Mardi	NY-Brooklyn	Arrivée 07h00

Note : La croisière du 23 octobre dure 15 nuits, avec des escales à Corner Brook (Terre-Neuve), Sydney, Halifax, Saint John, Bar Harbor, Boston, Newport, New York, Norfolk, et se termine à Fort Lauderdale.

■ **11 nuits à bord du *Costa Atlantica* : 3 octobre 2009**

Samedi	Québec	embarquement
Dimanche	Québec	départ 17h00
Lundi	Saguenay	08h00-17h00
Mardi	Mer	
Mercredi	Charlottetown, IPE	08h00-17h00
Jeudi	Sydney, NE	08h00-17h00
Vendredi	Halifax, NE	09h00-18h00
Samedi	Bar Harbor, Maine	09h00-18h00
Dimanche	Boston	08h00-17h00
Lundi	Newport, RI	10h00-18h00
Mardi	NY-Manhattan	arrivée 08h00
Mercredi		débarquement

Note : La croisière du 25 octobre dure 13 nuits, avec des escales à Charlottetown, Boston, New York, King's Wharfaux Bermudes (deux jours), Port Canaveral, en Floride, et se termine à Fort Lauderdale.

LA VIE EST UN LONG FLEUVE TRANQUILLE

LE PRINTEMPS VENU, LE *N.M. CTMA VACANCIER* REVIENT FAIRE LA NAVETTE
MONTREAL-ÎLES DE LA MADELEINE POUR UNE CROISIÈRE SUR L'UN DES PLUS BEAUX FLEUVES DU MONDE

Un navire de croisière entièrement québécois, ça ne court pas les mers. Le navire *N.M. CTMA Vacancier*, appartenant au groupe C.T.M.A basé aux Îles de la Madeleine, est devenu une figure familière sur le fleuve Saint-Laurent. De juin à octobre, ce paquebot d'une blancheur immaculée propose une sympathique croisière fluviale sur le Saint-Laurent. Toutes les semaines, il fait alors la navette entre Montréal et les Îles de la Madeleine, avec de courtes escales à Québec, à Chandler et, occasionnellement, à Havre-Saint-Pierre.

Le *N.M. CTMA Vacancier* est un navire-traversier de 13 000 tonnes qui peut transporter jusqu'à 450 passagers et quelques automobiles pour ceux qui désirent revenir par la route via les provinces maritimes. Précisons que le navire a initialement été utilisé par l'entreprise *Irish Ferries* pour relier l'Irlande à l'Europe.

Qui dit traversier, dit aussi cabines modestes. La plupart des 220 cabines sont avec hublot et disposent d'une salle de bain privée. Mais si l'on fait une croisière à bord du *N.M. CTMA Vacancier*, c'est pour la succession de paysages bucoliques des rives du Saint-Laurent, le service chaleureux du personnel essentiellement madelinot et l'ambiance décontractée créée par une majorité de passagers québécois. Sans oublier le contenu des assiettes qui mettent en valeur les produits des Îles, dont une belle variété de poissons et de crustacés frais. On peut se sustenter soit au restaurant de style cafétéria, soit à la salle à manger, avec service aux tables, un menu de table d'hôte et la présence d'un chansonnier.

Côté activités, on a le choix entre d'instructives conférences sur la vie animale du fleuve Saint-Laurent, la visite de la timonerie, un cinéma de 50 places, une petite salle d'entraînement, une salle de lecture, un bar, sans oublier diverses activités pour les enfants.



Le *N.M. CTMA Vacancier* amarré au port de Québec



On peut faire cette croisière de différentes façons : l'aller-retour d'une semaine à partir de Montréal le vendredi midi ou de Québec le jeudi soir, ou à partir des Îles le mardi en soirée. L'aller seulement représente deux nuits à bord, et le retour trois nuits. La croisière d'une semaine permet de demeurer trois jours aux Îles, ou dix si on décale son retour d'une semaine. Comme vous le constaterez dans l'itinéraire ci-dessous, les escales ont lieu la nuit à l'aller, et le jour au retour.

Pour plus d'informations, consultez votre conseiller en voyages ainsi que les sites www.ctma.ca et www.tourismeilesmadeleine.com.

ITINÉRAIRE		
Vendredi	Montréal Québec	départ 15h00 arrivée minuit
Samedi	Chandler	arrivée 23h00
Dimanche	Cap-aux-Meules	arrivée 10h00
Lundi	Cap-aux-Meules	
Mardi	Cap-aux-Meules	départ 19h00
Mercredi	Chandler	06h00-12h00
Jeudi	Québec	12h00-19h00
Vendredi	Montréal	arrivée vers 08h00

Inaltéré. Incomparable. Inoubliable.

LE PLUS MAJESTUEUX DES COURS D'EAU NORDIQUES SUR TOUTE SON ÉTENDUE –
DU GOLFE DU LES BALEINES BATIFOLENT ENTRE LES ÎLES À L'ANIMATION TRÉPIDANTE DES BARS
BRANCHES DE MONTREAL – LE FLEUVE SAINT-LAURENT VOUS INVITE À SA DÉCOUVERTE! MONTREAL,
TROIS-RIVIERES, QUEBEC, SAGUENAY, BAIE-COMEAU, SEPT-ÎLES, HAVRE-SAINT-PIERRE, LA GASPÉSIE
ET LES ÎLES DE LA MADELEINE.

Fentez l'expérience au WWW.CROISIERESAINTLAURENT.COM

CROISIÈRES DU SAINT-LAURENT SERA L'HÔTE DU
CANADA NEW ENGLAND CRUISE SYMPOSIUM QUI SE TIENDRA
AU SAGUENAY, DU 16 AU 18 JUIN 2009

Ses rives et ses eaux recèlent mille trésors aux contours
frappants. Des forêts profondes, des montagnes escarpées et des
sites historiques entrecoupés de villages paisibles, de sentiers
exaltants et de paradis pour la pêche. Sans compter l'architecture
sudrétienne, la vitalité culturelle, le magasinage... et la gastronomie!
Une foule de destinations à découvrir et d'expériences à vivre.
Tout simplement à couper le souffle!

CROISIÈRES
DU SAINT-
LAURENT

INALTÉRÉ. INCOMPARABLE. INOUBLIABLE.

Canada

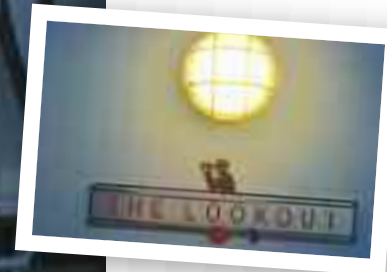
Québec

GRAND LUXE

UNE LÉGENDE DES OCÉANS

BIENVENUE À BORD DU PLUS HAUT,
DU PLUS LONG, DU PLUS GRAND ET
DU PLUS LUXUEUX LINER DE TOUS
LES TEMPS, LE *QUEEN MARY 2*

TEXTE ET PHOTOS
JEAN-MARC PAPINEAU



Ce qui frappe la première fois que l'on aperçoit le *Queen Mary 2*, c'est sa hauteur, équivalente à un édifice de quelque... 24 étages ! La compagnie britannique Cunard a encore une fois marqué l'histoire maritime quand elle a lancé cet impressionnant navire de 150 000 tonnes en 2004.

Le *Queen Mary 2* est présenté comme le plus haut, le plus long, le plus grand et le plus luxueux *liner* de tous les temps. Les chiffres ne mentent pas : il est 40 mètres plus haut que la Tour Eiffel, il fait quatre fois la taille d'un terrain de football et, avec ses 345 mètres, il est 85 mètres plus long qu'un porte-avion.

Le *Queen Mary 2* est aussi le digne successeur des quelque 150 navires qu'a lancés Cunard depuis... 1840 ! Dont le *Queen Mary*, un transat de quelque 80 000 tonnes qui a vu le jour en 1936 et qui a été transformé en 1967 en hôtel-musée à Long Beach, en Californie. Il aura fallu plus de huit millions d'heures de travail, étalés sur moins de deux ans, pour édifier cette cathédrale maritime au coût de près de 800 millions \$US. Par exemple, 1 800 ouvriers ont soudé les 300 000 pièces d'acier nécessaires pour donner sa forme définitive à ce géant.

Comme ses illustres prédécesseurs, le *Queen Mary 2*, ou *QM2* pour les habitués, a été conçu pour affronter les conditions parfois rudes de la traversée de l'océan Atlantique. Ce qu'il fait jusqu'à près d'une trentaine de fois par année, en alternance au départ de New York et de Londres, habituellement entre avril et novembre. Le reste du temps, il navigue sur toutes les mers, notamment dans le cadre d'une croisière mondiale d'une durée de quelque 100 nuits.

Comme tout objet de luxe, le *QM2* n'est pas donné. Mais on peut toujours se rabattre sur les quelques croisières de quatre ou cinq nuits qui sont programmées au départ de New York vers les Bahamas ou la Nouvelle-Angleterre et les provinces atlantiques. Les habitants de la ville de Québec ont aussi l'occasion de voir son imposante silhouette de temps à autre.

La première fois que l'on pénètre dans pareil palace flottant est un moment inoubliable. Tout respire le grand luxe et la classe *very british*. Le directeur de croisière donne le ton, avec ses allures de James Bond. Dans son toiledo impeccable, porté avec décontraction, il présente soir après soir des spectacles d'une qualité imbattable en mer, tant sur le plan visuel que sonore. Les musiciens, chanteurs et autres artistes sont manifestement triés sur le volet. Cunard profite par ailleurs d'un partenariat avec l'Université d'Oxford pour proposer lectures et conférences d'auteurs, d'historiens ou de scientifiques réputés.





GRAND LUXE

Le luxe, c'est aussi l'espace. Malgré ses 150 000 tonnes, le *QM2* ne reçoit qu'un maximum de quelque 2 600 passagers par croisière contre plus de 3 000 passagers pour des navires de 100 000 tonnes. La conception intérieure des lieux est parfois déroutante, particulièrement pour se rendre à la grande salle de bal où il faut changer de pont à deux occasions.

C'est armé de mon guide miniature que je me suis mis illico en mode découverte de ce navire unique au monde qui ne peut qu'émerveiller même le plus blasé. Je me suis naturellement dirigé vers les endroits les plus insolites : comme *Illuminations*, un planétarium, le seul du genre en mer, qui renferme 473 sièges, dont 150 inclinables sous un dôme de 11,5 mètres de diamètre et de près de six mètres de profondeur. Comme le *Queens Room*, la plus grande salle de danse en mer où des employés de Cunard font valser les femmes seules. Comme le jardin d'hiver où, comme il se doit, on peut parfois se prélasser au moment du *afternoon tea time*, tradition oblige, en dégustant une boisson chaude au son du piano ou de la cascade d'eau. Ou encore, comme la grande librairie, qui propose pas moins de 8 000 livres que l'on peut consulter sur place en tout confort.

Brusque retour à la réalité financière quand je veux profiter du havre de paix de la piscine intérieure : il faut déboursier 35\$US pour la journée. Tant pis, une folie n'est pas coutume et ce sera une période tellement relaxante et mémorable. Autre rappel du décorum ambiant, quand je me présente au *Commodore Club* en simple complet-cravate alors que pratiquement tous les représentants de la gent masculine sont

en toqué, bien que ce ne soit pas une soirée formelle.

Historiquement, les navires de Cunard reproduisaient en mer les classes sociales, les immigrants en fond de cale et les aristocrates aux ponts supérieurs. Si les croisières se sont démocratisées de nos jours, ce n'est pas complètement le cas avec cette illustre compagnie. Un restaurant est ainsi réservé aux occupants des suites, un autre aux occupants des suites junior. Ce n'est pas grave, puisque le restaurant que peuvent fréquenter les

occupants des cabines avec balcon, hublot ou intérieure – le *Britannia Restaurant*, avec 1 347 sièges répartis sur deux ponts –, est fabuleux, tant

le décor que le contenu des assiettes. Certains diront que rien ne bat la gastronomie française, mais j'ai pour ma part été particulièrement impressionné par la qualité des plats asiatiques.

Deux particularités : le *King's Court*, le restaurant-buffet de 478 sièges est situé sur le pont promenade et non sur un pont supérieur, et le soir venu, il se subdivise en cinq restaurants : un italien, un asiatique, un britannique, un spécialisé et la section buffet. On peut se sustenter librement de l'un à l'autre, sauf au restaurant

spécialisé où il faut payer et à la section asiatique où il faut avoir réservé plus tôt dans la journée.

L'esprit de classe m'a fait tiquer quand je me suis trouvé face à un panneau indiquant que l'arrière d'un pont supérieur était réservé aux seuls occupants des suites. Dommage, car le bain tourbillon de ce pont offrait la vue la plus spectaculaire à la ronde. Pas trop grave là non plus, car deux autres bains tourbillon situés deux ponts plus bas nous placent aussi aux premières loges des levers du soleil. Chaque aurore, j'étais fin seul à savourer un tel spectacle dans toute sa splendeur.

Dont le dernier matin, quand le *QM2* revint silencieusement au port de New York-Brooklyn encore endormi. Ce fut une croisière certes brève, quatre nuits seulement, mais d'une rare intensité.

- 151 400 TONNES
- 2 592 PASSAGERS, 1 253 MEMBRES D'ÉQUIPAGE
- 293 CABINES INTÉRIEURES, 1 017 CABINES EXTÉRIEURES, DONT 879 CABINES ET SUITES AVEC BALCON
- 5 PISCINES, 6 BAINS TOURBILLON
- 11 RESTAURANTS

- *Queen's Grill*, réservé aux passagers occupant une suite
- *Princess Grill*, réservé aux passagers occupant une suite junior
- *Britannia Restaurant*, réservé aux passagers occupant une cabine avec balcon, hublot ou intérieure
- *Toad English Restaurant* et *Chef's Galley*, restaurants spécialisés et payants
- *Lotus Restaurant* (asiatique), *La Piazza Restaurant* (italien), *The Carvery* (britannique), *Golden Lion* (pub), *King's Court* (buffet), *Boardwalk Café*

- 14 BARS-LOUNGES
- SALLE DE BAL, SALLE DE SPECTACLE
- COURT DE TENNIS-BASKETBALL, PISTE DE JOGGING, CENTRE DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE, SIMULATEUR DE GOLF
- SPA, SALON DE BEAUTÉ – BARBIER
- CASINO, ARCADE VIDÉO
- BIBLIOTHÈQUE, CINÉMA, PLANÉTIARIUM

Pour plus d'informations, consultez votre conseiller en voyages et le site www.cunard.com.

Porto, la vallée du Douro (Portugal) et Salamanque

Croisière de 8 jours et séjour à Porto



La région du Douro, terre du vin de Porto, avec ses larges horizons, est la plus ancienne région vinicole démarquée du monde qui soit connue, ayant le « titre » depuis 1756. Elle s'étend le long de la vallée du fleuve Douro répertoriée au patrimoine de l'UNESCO, terre de vins et d'histoire, elle recèle de délicieux trésors.

Jour 1 et 2 - Montréal - Porto

Jour 3 - Porto

Jour 4 - Porto

Jour 5 - Porto - Regua

Jour 6 - Regua - Barca d'Alva

Jour 7 - Vega de Teron

Jour 8 - Vega de Teron - Ferradosa - Pinhao

Jour 9 - Pinhao - Porto

Jour 10 - Porto - Montréal

1-888-628-2726

www.voyagevasco.com

www.macroisiere.ca

PRINCESS CRUISES
groupe completiste

CANAL DE PANAMA / 10 nuits

- Jour 1 - Départ de Montréal - Acapulco, Mexique
- Jour 2 - Huatulco, Mexique
- Jour 3 - Puerto Quetzal, Guatemala
- Jour 4 - San Juan Del Sur, Nicaragua
- Jour 5 - Puerto Caldera, Costa Rica
- Jour 6 - En mer
- Jour 7 - Canal du Panama / Colon (Cristobal), Panama
- Jour 8 - En mer
- Jour 9 - Ocho Rios, Jamaïque
- Jour 10 - En mer
- Jour 11 - Fort Lauderdale, Floride - Montréal



Prix à partir de

3772\$

Vol inclus

Cabine extérieure : 3772\$ Cabine balcon : 3992\$

Voyage **VASCO**
L'Univers de la Croisière

Conditions: Prix à partir de, par personne en occ. double, sujets à changements. Non inclus: la contribution des clients au fonds d'indemnisation de l'OPC de 3,50\$ par 1000\$. Permis du Québec



GRAND LUXE VOYAGE DANS LE TEMPS

TEXTE RENÉ TRÉPANIER
PHOTOS QUEEN MARY HOTEL

TOUS LES GRANDS *LINERS* ONT CONNU UNE TRISTE FIN DE CARRIÈRE, LA PLUPART TERMINANT LEURS JOURS CHEZ LES FERRAILLEURS. TOUS SAUF UN : LE *QUEEN MARY* TRANSFORMÉ EN HÔTEL-MUSÉE EN CALIFORNIE



Tous les grands *liners* ont connu une triste fin de carrière, la plupart terminant leurs jours chez les ferrailleurs, d'autres ont été coulés au cours de la Première ou de la Seconde Guerre mondiale, d'autres ont été victimes d'incendies, accidentel comme le *Normandie*, ou criminel comme le *Queen Elizabeth*.

Tous, sauf un qui a échappé à un tragique destin : le *Queen Mary*, un élégant navire de plus de 80 000 tonnes dont la coque a nécessité plus de 10 millions de rivets. Symbole du renouveau économique de l'Angleterre après les dures années de la Grande dépression, le *Queen Mary* a occupé une armée de plus de 6 000 travailleurs en 1931, puis à partir de 1934 après la réouverture du chantier. Le voyage inaugural a eu lieu en mai 1936 et, après 1 001 traversées de l'Atlantique, le navire s'est métamorphosé en 1967 en un hôtel-musée unique au monde. Le *Queen Mary* est désormais immobilisé à tout jamais dans le port de Long Beach, en Californie, mais il est bien vivant. (Précisons que le *Queen Elizabeth 2*, lancé en 1967, sera transformé en hôtel à Dubaï en 2010). Un séjour de trois nuits et de deux jours permet de découvrir tout ce que ce navire unique au monde a à offrir.

La sensation est presque irréelle : se réveiller dans l'une des cabines de luxe de la Vieille Dame, ainsi que l'on surnommait le *Queen Mary*. La question qui se pose dans les brumes du matin : peut-être venons-nous de passer la nuit dans la même cabine que Charlie Chaplin, Fred Astaire, Cary Grant, Clark Gable, Bob Hope, Greta Garbo (qui restait cloîtrée dans sa suite durant toute la traversée), Marlène Dietrich, Elizabeth Taylor ou Winston Churchill, à l'époque où c'était du dernier chic pour les gens de la haute société de traverser l'Atlantique dans un sens ou dans l'autre ?

Impossible de ne pas penser à tous ces modestes immigrés qui ont quitté leur pays natal et qui ont commencé à vivre le rêve américain dans l'inconfort des entrepôts du *Queen Mary*. Pendant qu'ils vivaient dans la promiscuité de la troisième classe, tout là-haut des privilégiés évoluaient dans le faste de la première. Deux univers totalement opposés qui ne se côtoyaient jamais. Ironie de la vie : l'essentiel de ses profits, Cunard, le propriétaire du *Queen Mary*, les tirait de ses passagers les moins fortunés par la force de leur nombre.

Impossible aussi de ne pas penser à tous ces soldats qui ont été vaillamment transportés par le *Queen Mary* durant la Seconde Guerre mondiale. Plus de 765 000 au total, dont 16 683 au cours d'une seule traversée ! Alors qu'il accueillait moins de 2 000 passagers en temps normal. Hitler offrit une prime équivalente à 250 000 \$ et la Croix de fer au capitaine sous-marinier qui coulerait le *Queen Mary* ou le *Queen Elizabeth*, tous deux transformés en plus grands transports de troupes au monde. Winston Churchill déclarera que les deux navires ont contribué à réduire la guerre d'une bonne année. À la fin des hostilités, le *Queen Mary* prit les allures d'une immense pouponnière, avec à bord quelque 22 000 épouses de guerre et leurs enfants venant rejoindre leur mari ou leur père aux États-Unis ou au Canada.

Au *Sun Deck*, une étonnante exposition relate cette période troublée. On y trouve notamment le témoignage de ce soldat tout heureux d'apprendre qu'il avait été assigné à une cabine du *Queen Mary*, et tout ahuri de découvrir qu'il devait la partager avec sept autres personnes. Il y avait tellement de soldats qu'ils dormaient et mangeaient à tour de rôle, pas plus que deux repas par jour. Le temps d'avoir nourri tout et chacun pour le déjeuner, et c'était déjà le temps de recommencer à servir non pas le dîner, mais le souper.



L'Observation Bar, un lounge art déco



Le Grand Salon

Les propriétaires actuels ont préservé une bonne partie du *Queen Mary* de jadis. Ce qui frappe en pénétrant la première fois dans le hall principal, puis en se promenant dans les interminables couloirs, c'est à quel point les lieux sont sombres. C'est l'effet dégage par les magnifiques boiseries foncées, qui sont omniprésentes partout. Tout particulièrement dans les salons et les suites décorées avec les plus nobles essences de bois provenant de toutes les colonies britanniques.

L'enthousiasme s'assombrit du côté de la restauration, moyennement bonne et assez chère. Il y a le *Sun Deck Deli* où l'on vend des sandwiches et de la pizza, le *Promenade Café* qui offre une cuisine continentale de bon aloi, *The Chelsea* spécialisé dans les fruits de mer, et le *Sir Winston's*, le restaurant haut de gamme ouvert le soir seulement et dont le menu affiche les grands classiques de la cuisine française. N'oublions pas l'immense *Grand Salon*, autrefois le restaurant de première classe, qui n'accueille plus maintenant des invités que lors du brunch du dimanche, un incroyable festin composé d'une cinquantaine de plats. À l'époque, certaines stars préféraient toutefois la discrétion des salles à dîner privées ou du *Verandah Grill*, un superbe restaurant circulaire situé à l'arrière du pont promenade extérieur, aujourd'hui vide et fermé au public.

Le *Queen Mary* est un formidable révélateur du mode de vie d'une époque révolue. Les passagers fuyaient le soleil - de même que la suie s'échappant des trois longues cheminées ! -, en déambulant sur le pont promenade intérieur. Pas question non plus de séance de bronzage autour de la piscine qui était reléguée presque à fond de cale. Le pont promenade extérieur comportait peu d'espaces publics où l'on s'adonnait surtout au tir au pigeon d'argile, au tennis ou au jeu de palets. Beaucoup de temps était consacré à la socialisation dans le cadre non seulement des longs repas cinq étoiles, mais aussi de soirées dansantes, de bals masqués et de mascarades.

La table la plus prestigieuse est celle du capitaine. Lors d'une traversée, une place était libre. Le capitaine du *Queen Mary* décida d'inviter l'occupant de la suite la plus luxueuse en présumant qu'il s'agissait d'un membre important de la haute société. Il s'agissait en réalité d'un individu qui avait réuni toutes ses économies pour se payer une croisière de rêve. Celui-ci refusa net l'invitation, en arguant qu'il

La sensation est presque irréelle : se réveiller dans l'une des cabines de luxe du Queen Mary en se disant que l'on a peut-être passé la nuit dans la même cabine que Charlie Chaplin ou Marlène Dietrich ?

Aujourd'hui, l'hôtel *Queen Maryse* résume à 307 cabines réparties sur trois ponts, incluant huit suites renversantes de luxe. Un certain nombre d'entre elles ont conservé la décoration et des meubles d'époque. Les autres ont malheureusement été rénovées sans grande inspiration et le résultat est plutôt terne, pour ne pas dire décevant.

n'était pas question qu'il s'abaisse à manger avec l'équipage ! Il se ravisa et fit l'honneur de sa présence, après qu'on lui eut expliqué qu'il faisait partie des VIP du *Queen Mary*.

Des 12 ponts du *Queen Mary*, le *Promenade Deck* est assurément le plus agréable, avec son *Main Hall Shops* qui donne l'impression de fureter dans le magasin londonien *Harrods*. Avec le *Queen's Salon*, ancien haut lieu de rencontre aujourd'hui vide. Et avec l'*Observation Bar*, un fantastique lounge circulaire et panoramique de style art déco.

passagers sont maintenant ouverts aux visiteurs, comme la salle des machines ou le quartier des officiers. Le navire est aussi le théâtre d'un spectacle intitulé *Ghosts and Legend Show*, un spectacle avec effets spéciaux à glacer le sang qui nous entraîne dans les entrailles du navire et autour de la sublime piscine art déco, dans laquelle on ne peut malheureusement plus se baigner de nos jours.



FAMILLE
À L'EAU!

Le parc aquatique
du Norwegian Dawn

QUELQUES NAVIRES DE NORWEGIAN CRUISE LINE COMPORTENT UN
PARC AQUATIQUE. POUR LE PLUS GRAND BONHEUR DES ENFANTS

A young girl with dark hair, wearing a pink shirt, is sliding down a bright yellow water slide. She is smiling and has her arms outstretched. The slide is set against a backdrop of a large, brown, rocky structure. To the right, there is a white building with a green roof. The scene is outdoors and appears to be a water park or a similar recreational area.

J'ai presque 10 ans et j'ai déjà eu la chance de faire 12 croisières. Il y en a quelques-unes que j'ai plus aimées que d'autres, celles où il y avait un parc aquatique sur le navire. Mon navire préféré, je l'appelle le navire de Spirit (Ndrl : *Norwegian Spirit*) parce qu'on y trouve le parc aquatique le plus amusant que j'ai connu. Il est situé à l'arrière du 10^e pont, si bien que la vue est belle. Mais j'avoue que je trouvais ça pas mal haut !

Mon père me dit que ce parc s'appelle en anglais le *Buccaneer's Wet & Wild*. C'est parce qu'il y a la reproduction d'un navire de pirates qui lance dans la piscine de l'eau à partir de gros jets. Tous les jours, je m'amusais dans les deux glissades d'eau, de couleur bleue comme la mer. Quand je montais l'escalier pour y aller, j'avais l'impression d'entrer dans une grotte. Pendant ce temps, mon père me surveillait à partir du pont supérieur. Il arrivait aussi que je me repose dans le bain tourbillon situé tout juste à côté des glissades d'eau, même si je trouvais parfois l'eau pas mal chaude.

De l'autre côté, il y avait un terrain de jeux, mais c'était pour les tout-petits.

Plus jeune, j'ai été sur le navire des dinosaures (Ndlr : *Norwegian Dawn*). Je l'appelle comme ça parce que le parc aquatique est décoré de trois gigantesques dinosaures. Il est situé encore plus haut, à l'arrière du 12^e pont. Il y a une grande piscine avec deux pistolets à eau géants, deux petites glissades d'eau de couleur jaune qui mènent dans deux plus petites piscines, une barboteuse pour les bébés et un bain tourbillon pour les parents. Je dis que les glissades étaient petites, mais je trouvais que je descendais pas mal trop vite à mon goût. Je me trouvais chanceuse parce que mon père m'y



n° 1 au/in Canada

DE MONTRÉAL À QUÉBEC

Descendez le fleuve Saint-Laurent...
... Remontez le temps !

Les 2 juin, 14, 22, 29 juillet,
5, 12, 18, 26 août,
8 septembre, 12 octobre

Faites vite, les places
sont limitées !

Votre tout inclus à
159\$ *par personne,
taxes en sus*

Programme d'une journée inoubliable !

- **Croisière guidée**
Activités organisées à bord (rallye, danse, etc.)
Petit déjeuner et dîner table d'hôte
Embarquement : Quais du Vieux Port de Montréal à 7 h
Départ de Montréal : 8 h
Arrivée à Québec : 17 h 30
- **Temps libre dans le Vieux-Québec**
- **Plusieurs départs de Québec pour le retour vers Montréal en autocar de luxe :** 22 h

1 800 563 4643

Réservation en ligne

croisieresaml.com



FAMILLE

emmenait plusieurs fois par jour. J'ai même préféré le parc aquatique à la journée que l'on a passée à *Disney World*. J'espère retourner un jour sur ce navire-là ou sur celui des étoiles. (Ndlr: le *Norwegian Star* qui comporte un parc aquatique similaire. Seule la décoration diffère, les dinosaures étant remplacés par des fusées).

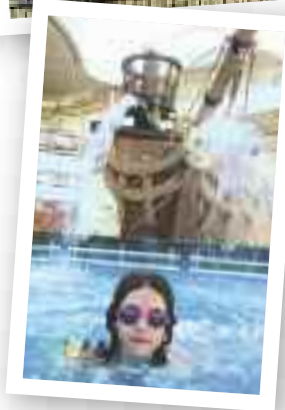
J'ai aussi été sur le navire du soleil (Ndlr: *Norwegian Sun*). Même si le parc aquatique était pas mal plus petit que sur les deux autres navires, même si la piscine n'était pas très profonde et que la glissade d'eau de couleur rouge n'était pas très longue, j'ai eu du plaisir. Le bain tourbillon était placé en haut de la piscine et au centre de la glissade d'eau. Comme le parc était situé dans un coin à l'avant du 11^e pont, je ne voyais pas la mer, mais ce n'était pas grave. Les deux murs qui entouraient la piscine étaient remplis de magnifiques peintures d'animaux de toutes sortes, surtout des poissons. Un détail rigolo: il y avait des chaises soleil pour enfants, c'était la première fois que j'en voyais.

Sur ces trois navires, il m'est arrivé aussi d'aller à la salle de jeux à l'intérieur, mais j'ai toujours préféré rester dans les parcs aquatiques à l'extérieur. J'aimerais ça qu'il y en ait sur tous les navires.

Pour plus d'informations, consultez votre conseiller en voyages et le site www.ncl.com.



À bord du Norwegian Sun



Le parc aquatique du Norwegian Spirit

ACTUALITÉ

LA GRANDE TOURNÉE

C'est un autobus unique en son genre. L'extérieur du véhicule, baptisé Expo Bus, attire les regards, avec la reproduction géante de chaque côté du véhicule du dernier-né de Celebrity Cruises, le *Solstice*. Et l'intérieur frappe l'imagination, avec la fidèle reproduction... d'une cabine de ce navire de croisière! « Beaucoup de gens nous disaient qu'ils ne s'imaginaient pas bien ce à quoi pouvait ressembler l'intérieur d'une cabine. Eh bien, nous en avons créé une de toutes pièces », dit Jacques Ruel, directeur marketing du Groupe Atrium qui chapeaute les réseaux d'agences Groupe Voyage Gama et Voyage Vasco L'Univers de la croisière.

Ne reculant devant rien, Voyage Vasco, en collaboration avec Celebrity Cruises, a en effet converti un autocar de luxe de 56 places en une véritable réplique d'une cabine de catégorie véranda de luxe du *Celebrity Solstice*. Cet aménagement inusité comporte aussi un salon VIP de 16 places, avec bar et écran plasma. « L'effet est saisissant, dit Jacques Ruel. On oublie qu'on est à l'intérieur d'un autobus. »

Lancé en mars 2008, ce véhicule promotionnel a été présent à quelque 200 événements et a été visité par près de 100 000 curieux jusqu'à maintenant. Il sillonne les routes du Québec à l'année longue. Vous trouverez le calendrier détaillé des escales de l'Expo Bus sur le site www.voyagevasco.com. Précisons qu'un deuxième Expo Bus sera inauguré en mai 2009, celui-là aux couleurs du *MSC Fantasia*.



VOYAGE VASCO



ÉVÉNEMENT

DEUX HOMMES À LA MER

Soudain, la croisière ne s'amuse plus

C'est le genre de journée dont on voudrait qu'elle ne finisse jamais. Nous sommes à bord du *Norwegian Sun* en ce 31 décembre 2005. Ayant quitté Houston deux jours plus tôt, nous nous dirigeons vers les Bahamas. Nous sommes rendus à mi-chemin entre la Floride et Cuba. Ma fille s'amuse dans la piscine des enfants située au 11^e pont. Pour ma part, je la surveille du pont supérieur tout en scrutant l'horizon. Sans réaliser que le navire tourne en rond depuis une vingtaine de minutes...

Soudain, la voix du capitaine se fait entendre à travers tout le navire. Il nous dit que son équipage est à la recherche d'un homme perdu en mer. L'opération de sauvetage a démarré après qu'un passager ait vu quelqu'un se débattre entre deux vagues.

Cette annonce incongrue, digne d'un film de fiction, a l'effet d'une bombe dans notre havre d'insouciance. La plupart des passagers cessent de se faire bronzer et se joignent aux recherches, certains avec leurs propres jumelles. Un rare silence enveloppe l'ensemble du navire, tout le monde est à l'affût.

La plupart des passagers cessent de se faire bronzer et se joignent aux recherches, certains avec leurs propres jumelles.

Et l'impossible se produit. La sirène du *Norwegian Sun* résonne à plusieurs reprises dans l'immensité de l'océan. Quelques instants plus tard, ce n'est pas un, mais deux humains qui agitent des avirons au bout de leurs bras dans une embarcation de fortune. Sans tarder, six membres d'équipage prennent place dans une chaloupe de secours et se dirigent promptement vers les pauvres malheureux. La chaloupe décrit tout d'abord de larges cercles autour des deux inconnus, puis se rapproche de la mystérieuse embarcation. Après une conversation à distance d'une quinzaine de minutes, l'équipage revient au navire, deux des sauveteurs sont remplacés, l'un par un docteur, apprendrai-je plus tard. À ma grande surprise, l'équipage remplit la chaloupe de nourriture et de bouteilles d'eau.

Finalement, après une autre ronde de discussions, la chaloupe de secours revient avec les deux individus. Le capitaine annoncera plus tard qu'il s'agissait de deux Cubains qui tentaient de rejoindre la Floride, au péril de leur vie. L'un des deux malheureux était dans un état de fragilité trop avancé pour les laisser continuer leur odyssée désespérée de 125 milles. Ils ont été conduits au centre médical du navire et des garde-côtes des États-Unis les ont récupérés par hélicoptère dans la soirée.

Pour eux, la nouvelle année n'aura pas été source de réjouissance, mais un triste retour à leur case départ.

Vous avez vécu une expérience hors de l'ordinaire en mer et vous êtes intéressé à ce qu'elle soit publiée dans nos pages? Écrivez à zoomedition@sympatico.ca.

COULISSE

QUE LE SPECTACLE COMMENCE

Aperçu de la logistique derrière le rideau

Soir après soir, chanteurs, musiciens, magiciens, ventriloques défilent sur les scènes des navires de croisière. Certains spectacles sont minimalistes, avec une seule personne et quelques accessoires. D'autres sont à grand déploiement, avec une trentaine de danseurs, chanteurs et musiciens qui évoluent dans des décors parfois fort imposants et mobiles.



Spectacle à grand déploiement à bord du *Golden Princess*

coulisses des salles de spectacles des navires de croisière, dont certaines n'ont rien à envier aux salles de la Place des

arts, tant en capacité qu'en équipement sonore et visuel.

Prenons, par exemple, la salle de spectacle du *Golden Princess*. La scène est surplombée de quelque 200 projecteurs de lumière. Le tiers d'entre eux sont des dispositifs intelligents qui offrent un nombre quasi illimité de positions et de couleurs. Le système de son se

Les danseurs doivent changer de costume au moins 10 fois au cours d'un spectacle de 45 minutes, parfois en aussi peu de temps que 30 secondes. Certains portent jusqu'à quatre costumes à la fois pour accélérer les changements.

compose de 36 haut-parleurs d'une puissance totalisant plus de 20 000 watts. N'oublions pas les 75 moteurs utilisés pour faire bouger la partie amovible de la scène. Le tout est géré par huit ordinateurs.

Une fois recrutés, les danseurs et les chanteurs doivent se rendre à Los Angeles pour y apprendre l'équivalent de cinq spectacles en cinq semaines. Cela représente plus de 70 numéros à mémoriser dans ce court laps de temps. Outre les prouesses physiques et vocales, ils doivent changer de costume au moins 10 fois au cours des spectacles qui durent généralement 45 minutes, parfois en aussi peu de temps que 30 secondes. Certains danseurs portent jusqu'à quatre costumes à la fois pour accélérer les changements. Cela exige une logistique à toute

épreuve, comme un système de rangement électrique pour les quelque 1 500 costumes de scène en stock.

N'oublions pas non plus la dizaine de techniciens qui veillent au bon déroulement des spectacles.

LECTURE

ÉLÉGANCE EN MER

Voilà un ouvrage qui porte bien son titre. Royal Caribbean Cruises et Celebrity Cruises ont eu la bonne idée de réunir dans ce luxueux ouvrage de 120 pages plus de 100 photos des plus beaux environnements existants à bord de leurs navires des classes *Voyager*, *Century* et *Millenium*. L'ouvrage est composé de sept sections : atriiums, salles de spectacles, restaurants, bars et lieux de divertissement, lieux intimistes, piscines et spas, ainsi que les plus belles suites en mer. Par moments, en feuilletant cet ouvrage, vous oublierez à coup sûr qu'il s'agit de photos prises à bord de structures flottantes, tellement certains espaces sont énormes et imposants.

Elegance at sea. The Art and Architecture of Royal Caribbean and Celebrity Cruises, Royal Caribbean Cruises Ltd., 2001

LA COURSE À LA VITESSE

Depuis une quinzaine d'années, les navires de croisière ont franchi le cap des 100 000 tonnes. Jadis, c'est la vitesse des navires qui a été source de préoccupation, de rivalité et même, de fierté nationale, apprend-on à la lecture de cet ouvrage historique. De 1838 à 1938, compagnies de croisière et pays se sont engagés sur l'Atlantique dans une course entre Liverpool, en Angleterre et New York, aux États-Unis, que des médias baptisèrent le Ruban Bleu ou le Lévrier de l'Atlantique. À partir de 1933, le navire le plus performant se vit octroyer un trophée, nommé Hales. La rivalité a été particulièrement forte durant les deux grandes guerres mondiales, les principaux acteurs voulant démontrer leur puissance. Au total, une cinquantaine de *liners*, essentiellement de pays européens, ont éclipsé des records de vitesse durant un siècle, comme le britannique *Mauretania*, l'allemand *Europa*, l'italien *Rex* ou le français *Normandie*. Les États-Unis ont remporté deux fois la mythique épreuve, au tournant des années 1950, tout juste avant que celle-ci ne tombe en désuétude avec l'apparition des avions à réaction gros-porteurs.

L'Atlantique à toute vapeur, Daniel Hillion, Éditions Ouest-France, 1993

Note : ces ouvrages sont régulièrement disponibles sur des sites comme abebooks.com, amazon.com ou ebay.com.



HISTOIRE

LE CERCUEIL... À VAPEUR !

La toute première traversée de l'Atlantique a eu lieu en mai 1819. C'est un navire à vapeur américain, baptisé *Savannah* et équipé de voiles au cas où, qui réussit l'exploit, en 26 jours, de rallier l'Irlande à partir des États-Unis. Mais personne n'osa embarquer ni même confier une cargaison à bord de cette structure flottante surnommée... le cercueil à vapeur ! La métaphore n'était pas si forte, compte tenu que les soutes ne pouvaient pas contenir suffisamment de charbon, comme le capitaine l'apprit sur le tard.

PLUS DE CHARBON ? BRÛLER LES MEUBLES À BORD !

À l'époque où les déplacements se font à cheval, où se répand l'éclairage à l'huile et où les gens écrivent avec une plume aiguisée au canif, vouloir traverser l'Atlantique semble aussi téméraire que d'aller sur la Lune. C'est néanmoins le projet d'un maître du génie civil britannique de l'époque, Isambard Kingdom Brunel. Après des chemins de fer, des ponts et des tunnels, il décide de construire un navire pouvant faire la liaison entre l'Angleterre et New York. Baptisé *Great Western*, il part le même jour d'avril 1838 qu'un autre navire, le *Sirius*. La course à la vitesse et au prestige national sur l'Atlantique est lancée. Le *Sirius* arrive le premier, 14 jours plus tard, après que l'équipage eut brûlé tous les meubles à bord plutôt de faire escale pour se ravitailler en charbon. Isambard Kingdom Brunel ne s'assoit pas sur ses lauriers. Il lance en 1843 un deuxième navire, le *Great Britain*, qui déclenche la révolution de l'immigration de l'Europe vers les États-Unis, révolution sociale sans précédent qui impliquera jusqu'à 13 compagnies de croisières sur l'Atlantique Nord, et plus de 17 millions de personnes entre 1840 et 1921. M. Brunel démontre alors qu'un gros navire va plus vite et consomme moins de charbon qu'un petit navire parce que lorsque l'on augmente le tonnage au cube, la résistance ne s'accroît qu'au carré. Il prouve aussi qu'une coque en acier flotte mieux qu'une coque en bois. Le *Great Britain* est le premier navire à offrir deux salons pour les passagers. La publicité fait valoir que les dames n'ont pas à traverser les salles communes en déshabillé pour aller au lit, puisqu'il y a amplement de lieux privés à bord.

LA CABINE ? UN CORBILLARD AVEC FENÊTRES !

C'est un armateur de Nouvelle-Écosse, Samuel Cunard, qui décroche le lucratif contrat de transport du courrier britannique entre Liverpool et Boston grâce à ses multiples contacts dans le monde politique. Futur fondateur de la compagnie de croisières Cunard – qui lancera de légendaires *liners*, comme le *Queen Mary*, Samuel Cunard s'impose comme un pionnier du commerce maritime en établissant la première liaison régulière transatlantique, avec le *Britannia*, un vapeur de 1 200 tonnes. Le voyage inaugural eut lieu en juillet 1840, avec 124 passagers et 13 membres d'équipage à bord. Soit la capacité d'une seule chaloupe de sauvetage du *Queen Elizabeth 2*, ce paquebot qui verra le jour un siècle plus tard. Sa cabine à bord du *Britannia*, Charles Dickens la décrit comme... un corbillard avec des fenêtres ! L'auteur du célèbre roman *Oliver Twist* est assommé par le mal de mer dès le premier jour alors qu'une violente tempête fait rage. Le temps est si mauvais que l'équipage attache les cheminées ! L'écrivain britannique, alors au sommet de la gloire, crut certainement être arrivé au crépuscule de sa vie.

GASTRONOMIE



LES FRUITS DE L'EXPÉRIENCE

DANS VOTRE CUISINE, QUELQUE 90 RECETTES CONCOCTÉES PAR PLUS D'UNE TRENTAINE DE GRANDS CHEFS DE PRINCESS CRUISES

TRADUCTION ISABELLE LANDRY
PHOTOS PRINCESS CRUISES

Du repas de sept services offert au gala du capitaine à la ribambelle de plats servis au gré d'escales dans plus de 250 ports à travers le monde, Princess Cruises fournit sur un plateau d'argent l'expérience, le talent et l'imagination de plus d'une trentaine de grands chefs de 28 nationalités ayant exercé à bord de sa flotte au cours des quatre dernières décennies ! Princess Cruises a en effet pris l'initiative de publier en 2007 un magnifique livre intitulé *Courses, a Culinary Journey*. Cet ouvrage de 224 pages propose quelque 90 recettes de soupes, d'entrées, de plats principaux et de desserts, le tout rassemblé dans 10 menus typiques que Princess Cruises offre dans ses croisières à travers le monde. On y retrouve

tant les grands classiques de la cuisine française et italienne, version Princess Cruises, que des créations originales. Les photos de chacune des recettes illustrent à merveille le souci du détail et la recherche de l'originalité dans la présentation. Certaines créations gastronomiques apparaissent comme de véritables chefs-d'œuvre et autant de promesses de plaisir pour le palais. L'ouvrage est enrichi d'une quarantaine de photos de cuisiniers à l'œuvre, auteurs de prouesses culinaires qu'ils doivent répéter sans cesse dans le cadre de leur travail si exigeant : anticiper les besoins et combler, voire dépasser, les attentes de 20 000 passagers... tous les jours et à tous les repas ! Ces grands chefs sont passés maîtres dans l'art de marier qualité et quantité, puisque environ 75 000 repas sont servis quotidiennement dans les 17 navires de Princess Cruises. Voici dans la page qui suit une recette que l'on trouve dans cet ouvrage disponible à bord de la flotte de Princess Cruises.



Soupe froide aux fraises et à la crème

SIX À HUIT PORTIONS

- 4 tasses de fraises fraîches
- 1 tasse de jus de raisin blanc
- 1 tasse de yogourt nature
- 1 1-4 tasse de crème fraîche
- 1 c. à table de miel
- 1-4 tasse de Frangelico
- 1 c. à thé de grains de poivre rose
- Muscade
- 12 grosses fraises, tranchées
- 1-2 tasse de crème fraîche
- Fleurs comestibles
- Grains de poivre rose
- Menthe fraîche

Les soupes étaient autrefois considérées comme des repas complets. Aujourd’hui, l’influence des saisons, les pratiques culturelles et les habitudes alimentaires ont fait de la soupe un mets généralement servi au début du repas. Mais les soupes froides peuvent servir de dessert lorsqu’on souhaite déguster quelque chose de moins sucré. N’importe quel fruit, légume ou viande peut servir de base à une soupe froide rafraîchissante.

Les soupes froides sont faciles à préparer. Dans un mélangeur ou un robot culinaire, réduire les fraises en purée avec le jus de raisin blanc. Mettre de côté 1-2 tasse de cette purée pour la garniture. Ajouter les autres ingrédients de la soupe et réduire de nouveau en purée. Ajuster l’assaisonnement, bien refroidir, et ajuster de nouveau l’assaisonnement avant de servir la soupe dans des bols bien refroidis.

À l’aide d’un emporte-pièce rond, disposer en couronne des fraises tranchées au centre du bol. Remplir la couronne de crème fraîche. Verser la soupe dans les bols, autour de la couronne de fraises. Garnir de quelques gouttes de la purée de fraises mise de côté ainsi que de crème fraîche. Pour terminer, orner de fleurs comestibles, de grains de poivre rose et de menthe fraîche.



Courses, a Culinary Journey propose environ 90 recettes rassemblées dans 10 menus typiques offerts par Princess Cruises dans ses croisières à travers le monde.



ITINÉRAIRE D’UN GRAND CHEF

Michael Borns, l’un des auteurs de *Courses, a Culinary Journey*, travaille depuis 1999 pour Princess Cruises. En décembre 2007, il officiait dans les fourneaux du *Sea Princess*, un navire de taille moyenne (77 000 tonnes). Il s’agit du septième navire de Princess Cruises sur lequel il travaille.

Après avoir appris son métier dans une école réputée d’Allemagne, Michael Borns a perfectionné son art dans des hôtels de luxe de différents pays, dont en Égypte, aux Bermudes, en Suisse, en Norvège et au Canada. Après avoir travaillé dans les différents départements d’une cuisine – boulangerie, pâtisserie, boucherie, etc. –, il s’est tourné vers l’enseignement, partageant ses vastes connaissances avec les élèves du Vancouver Community College.

Les passagers peuvent le voir à l’œuvre lors d’une présentation culinaire qu’il anime avec humour à chaque croisière et au cours de laquelle il prépare avec maestria trois plats en une trentaine de minutes, quasiment les yeux fermés.

TOUJOURS PLUS GROS !

ENTRETIEN AVEC LE DIRECTEUR DES VENTES, CANADA, DE ROYAL CARIBBEAN INTERNATIONAL

CROISIÈRE : Le premier navire de la nouvelle classe *Oasis* sera lancé en décembre prochain, avec un tonnage de 220 000 tonnes. Vous êtes la seule compagnie à aller aussi loin dans les gros tonnages. Qu’est-ce qui vous a incité à prendre cette direction ?
Kenneth Brooks : La grande popularité de nos gros tonnages précédents. Nous avons lancé le premier paquebot de la classe *Voyager* en 1999, avec un tonnage de 140 000 tonnes et ce fut un grand succès. Même chose avec nos trois navires de la classe *Freedom*, des 160 000 tonnes. Il y a manifestement une magie quand le plus grand navire au monde est lancé. Il existe aussi une grande curiosité. Les gens se demandent quelles surprises leur réserve la prochaine génération de nos navires. Il y a eu la patinoire de la classe *Voyager*, le bassin de surf de la classe *Freedom* et il y aura, entre autres, le *Zip Line* de la classe *Oasis*.

C : Chacun des deux navires de la classe *Oasis* que Royal Caribbean a commandé coûte plus d’un milliard de dollars, voilà toute une décision d’affaires ?
K.B. : C’est vrai, mais le succès de nos investissements précédents a facilité cette prise de décision, de même que les bonnes perspectives de croissance. Je dois dire à ce sujet que les réservations pour le *Oasis of the Seas* dépassent nos meilleures projections.

C : Peut-on comparer l’*Oasis of the Seas* à l’Airbus 380, l’avion le plus gros de l’histoire, mais plus économe et ayant un impact environnemental moins grand que ses prédécesseurs ?
K.B. : Cela dépend de ce que l’on veut dire. Oui, si l’on considère la grande performance de la classe *Oasis* sur les plans de l’environnement et de la consommation de carburant. Non, si l’on tient compte que l’Airbus 380 a connu des retards de livraison. Ce ne sera pas le cas avec l’*Oasis of the seas* qui sort à la fin de cette année, ni avec l’*Allure of the Seas* qui sera lancé en 2010.

C : À 220 000 tonnes, a-t-on atteint la limite physique de construction de navires ou la limite d’accueil des ports ?
K.B. : Je ne crois pas aujourd’hui que ce soit le cas. Je me rappelle qu’à la naissance de la classe *Voyager*, je pensais que la limite était atteinte. Ce ne fut pas le cas. Cela dit, il n’y a que trois endroits au monde où l’on peut construire des navires de croisière aussi gros. Il faut aussi investir beaucoup pour adapter les infrastructures terrestres de différents ports à la taille et à la capacité de nos plus gros navires - on parle ici d’infrastructures capables d’accueillir quelque 6 300 passagers. Cela dit, nos deux prochains navires ne pourront pas amarrer dans tous les ports d’escale.



Le Zip Line : traversée en diagonale au sommet de l’atrium à ciel ouvert, haut de neuf ponts !

C : Quelle sera la prochaine étape de votre développement ?
K.B. : Nous allons continuer à diversifier nos marchés. Avant le 11 septembre 2001, environ 90 % de nos revenus provenaient du marché américain. Nous avons consacré beaucoup d’efforts au développement du marché européen en créant une filiale en France, une autre en Allemagne et une autre en Espagne. Nous avons aussi affecté un de nos navires à l’Asie, et un autre à l’Amérique du Sud.

C : Comment évolue le marché québécois ?
K.B. : Il y a un engouement de plus en plus marqué depuis quelques années. En 2008, le Québec a même enregistré la plus forte croissance de toute l’Amérique du Nord ! La particularité ici est que beaucoup de Québécois sont plus à l’aise de voyager en groupe, ainsi ils sentent moins la barrière de la langue. Voilà pourquoi Voyage Vasco propose des voyages de groupes, avec des accompagnateurs francophones, tout particulièrement pour nos départs du port de Bayonne, au New Jersey.

C : En 2007, vous avez créé la filiale Azamara Cruises, pourquoi ?
K.B. : Le succès de Oceania Cruises sur le marché de luxe nous a inspiré cette décision-là. Et nous avons réussi à faire l’acquisition de deux navires exceptionnels que nous avons rénovés, améliorés et rendus encore plus formidables. Ce sont le *Azamara Journey* et le *Azamara Quest*, deux navires de petit tonnage, environ 30 000 tonnes, qui permettent d’offrir un service très personnalisé et des itinéraires originaux, dans des ports où ne peuvent aller nos plus gros navires. Et entre la flotte de Royal Caribbean Cruises et celle d’Azamara Cruises, il y a l’expérience de croisière offerte par Celebrity Cruises, cette compagnie que nous avons acquise, il y a maintenant 10 ans, une expérience axée sur la haute gastronomie et une ambiance qui rappelle les grands *liners* de la Belle Époque. Bref, avec la trentaine de navires de nos différentes compagnies et filiales, il y en a pour tous les goûts et pour toutes les bourses.

C : Vous travaillez pour Royal Caribbean depuis 1999. L’industrie des croisières a beaucoup changé au cours des 10 à 15 dernières années. Comment voyez-vous l’avenir à l’horizon de 2020-2030 ?
K.B. : Je dois avouer qu’il y a un manque de clarté dans ma boule de cristal ! Ma certitude est que nous sommes loin d’avoir touché le sommet de la croissance. Notre défi est de convaincre bien des gens d’aller au-delà de leurs craintes par rapport au mal de mer ou de la fausse perception qu’il s’agit d’un produit dispendieux, et d’essayer cette formule de la croisière. Dans la très grande majorité des cas, ils l’adoptent. Cela dit, à court terme, avec l’arrivée de plusieurs gros tonnages au cours des deux prochaines années, il va sûrement y avoir un temps d’arrêt avant que la croissance reparte de plus belle.

ROYAL CARIBBEAN CRUISES

PROFIL HAUTE GASTRONOMIE EN HAUTE MER

CELEBRITY CRUISES MISE SUR UN SERVICE DE QUALITÉ DANS SA FLOTTE CLASSÉE PARMİ L'UNE DES MEILLEURES AU MONDE.

TEXTE ET PHOTOS JEAN-MARC PAPINEAU

Au fil des ans, les lecteurs de la revue *Condé Nast Traveler*, ont souvent classé plusieurs des navires de Celebrity Cruises parmi les dix meilleurs au monde. Pas étonnant que la compagnie ait connu des années de croissance soutenue, jusqu'à 35 % par an !

Un séjour à bord du *Constellation*, l'un des fleurons de la flotte de cette compagnie, suffit pour s'en convaincre : la qualité est au rendez-vous. Précisons que le *Constellation* est l'un des quatre navires de la classe *Millennium*, les autres étant le *Millennium*, le *Summit* et l'*Infinity*, de fabuleux 91 000 tonnes. Une classe signifie qu'il s'agit de navires de conception identique, mais à la décoration différente.

Apparue en 1989, acquise par Royal Caribbean International en 1997, Celebrity Cruises mise sur un service de qualité hors pair et sur la haute gastronomie pour se démarquer de la concurrence. Et elle y réussit fort bien. Les buffets sont nettement de qualité supérieure à la moyenne. Et surtout, chaque repas du soir est un festin des sens. Les amateurs de bonne chère atteignent le nirvana au restaurant spécialisé *Ocean Liners*, que l'on retrouve dans les navires de la classe *Millennium*, dont certaines boiseries proviennent de grands *liners* des années 1920, comme l'*Ile de France*. Le menu regorge de plats exceptionnels inspirés des cuisines espagnole, française, italienne et grecque.

Côté bar, on mise sur les élixirs nobles comme le martini ou le champagne pour étancher la soif des passagers dont la majorité se font un point d'honneur de revêtir toxedo et robe de soirée pratiquement tous les soirs. Certains trouveront l'ambiance trop guindée, d'autres prendront au contraire plaisir à y plonger, comme à l'époque des traversées de l'Atlantique sur le mode aristocratique.

Le *Constellation* et ses navires sœurs sont étonnants dans certains éléments de leur conception et de leur décoration. Quatre tours circulaires jaillissent du pont extérieur. L'une, baptisée *The Conservatory*, est un luxuriant jardin rempli de fleurs et de plantes à profusion, une autre abrite les ascenseurs panoramiques tournés vers l'océan, la troisième tour offre un décor minimaliste avec une sculpture aérienne d'un jaune éclatant surplombant un sofa en colimaçon d'un rouge vif, et la dernière tour sert à l'occasion de seconde salle de jeux pour les enfants.

CELEBRITY CRUISES



Restaurant Ocean Liners

The Conservatory

PARTICULARITÉS
UN ENVIRONNEMENT ULTRA-CHIC,
LE PLUS FANTASTIQUE ENVIRONNEMENT
AQUATIQUE EN MER. L'EXCEPTIONNELLE
QUALITÉ DE LA NOURRITURE

FLOTTE
L'UNE DES PLUS APPRÉCIÉES
DES PASSAGERS

□ 1995-1997 : CLASSE CENTURY
(CENTURY ET MERCURY) : 70 000-77 000 TONNES

□ 2000-2002 : CLASSE MILLENIUM (MILLENIUM, CONSTELLATION,
INFINITY, SUMMIT) : 91 000 TONNES

□ 2008-2012 : CLASSE SOLSTICE (CELEBRITY SOLSTICE,
CELEBRITY EQUINOX, CELEBRITY ECLIPSE ET DEUX AUTRES
NAVIRES NON BAPTISÉS) : 122 000 TONNES

□ PLUS LE CELEBRITY XPEDITION, UN 2 800 TONNES QUI NAVIGUE
ESSENTIELLEMENT AUX ILES GALAPAGOS

Les navires de croisières abritent généralement un bar à leur pont le plus élevé. Le *Constellation* ne fait pas exception, avec son extravagant *Bar of the Edge of the Earth*. Voilà un des lieux les plus originaux que l'on peut voir à bord d'un navire. Comme si la compagnie de croisière avait laissé le champ libre à des décorateurs à l'esprit débridé qui n'auraient pas censuré leurs élans créateurs. Au final, le bar comporte différents espaces circulaires ayant leur propre personnalité, et leur propre mobilier de toutes les couleurs et de toutes les formes. Le tout donne l'impression de se retrouver à l'intérieur d'un chapiteau, avec cette explosion de draps suspendus, étirés ou repliés sur eux-mêmes.

Un autre lieu remarquable est l'*Aqua Spa*, l'un des plus grands spas jamais aménagés à bord d'un navire, d'une superficie de quelque 25 000 pieds carrés ! Sous l'immense verrière se trouve une piscine de thalassothérapie aux eaux si chaudes. À l'intérieur du spa, il est difficile de résister à la tentation de se prélasser dans le *Persian Garden*, un hammam turc qui renferme deux bains vapeurs, dont l'un parfumé à différentes essences, et un bain sauna ceinturé de sièges en céramique qui épouse la forme du corps. Pas étonnant que nombre de passagers placent les navires de Celebrity Cruises en tête de liste.

À la fin de novembre 2008, cette compagnie a lancé le premier des cinq navires de la nouvelle classe *Solstice* qui redéfinit avec bonheur le luxe en mer, comme vous pourrez le constater dans notre édition d'automne 2009.

Pour plus d'informations, consultez votre conseiller en voyages et le site www.celebrity.com.

L'Aqua Spa du
Constellation

TENDANCE

L'AVÈNEMENT DES CONDOS EN MER

Le premier exemple du genre : *The World*. Lancé en 2002, ce paquebot privé de 43 500 tonnes est le lieu de résidence permanent ou temporaire d'une centaine de copropriétaires privilégiés. On y dénombre 165 appartements d'une superficie variant de quelque 300 à 1 400 pieds carrés. Chacun est équipé d'une cuisine et peut comprendre jusqu'à trois chambres à coucher. Les prix vont de 825 000 \$US à 7,3 millions \$US, plus les frais annuels de condo. Trois ans après le lancement du *The World*, plus de 95 % des résidences avaient été vendues. Des invités triés sur le volet peuvent aussi y séjourner pour des périodes minimales de six nuits dans l'une de la centaine de suites mises à leur disposition.

Chaque année, les copropriétaires participent à l'établissement du nouvel itinéraire qui comporte des escales de longue durée, de deux jours et demi en moyenne, dans les grandes villes du monde. En 2007, les passagers du *The World* ont ainsi séjourné dans pas moins de 36 pays. Il est déjà arrivé qu'en cours d'escale, le capitaine manœuvre le navire de sorte que les occupants de l'autre côté puissent eux aussi bénéficier de la vue sur la ville à partir de leur cabine. Une manœuvre coûteuse, paraît-il, mais qui n'aurait rebuté personne à bord du *The World*...

The World aura de la concurrence avec, par exemple, le projet de la chaîne hôtelière Four Seasons Hotels and Resorts qui prévoit lancer en 2010 le *Four Seasons*, un navire de 49 000 tonnes qui abritera 112 résidences privées. Prix de départ : 3,8 millions \$US, mais chaque propriétaire recevra un crédit de 12 000 \$ pour couvrir ses dépenses annuelles en nourriture, alcool et spa. Deux particularités : une chute d'eau géante agrémentera l'atrium et une marina se déployant à l'arrière du navire permettra de se livrer à une multitude de sports aquatiques.

Un autre concept, plus abordable celui-là : le temps partagé. Moyennant un investissement minimum de quelque 117 500 \$US et des frais annuels de 3 250 \$US, vous pourrez en effet détenir une part de deux semaines d'une des 210 résidences privées du *Magellan*, un navire de 76 000 tonnes exploité par la compagnie américaine Residential Cruise Line qui doit être lancé aussi en 2010. À l'achat, la plus petite cabine part à 4,1 millions \$US, avec des frais annuels totalisant 144 000 \$US. La décoration sera très branchée, et les espaces publics, de grande classe, avec notamment un jardin d'inspiration asiatique agrémenté de cascades d'eau et de petits ponts suspendus. Il est prévu que le *Magellan* fera 300 escales dans 150 pays par année. Tout un programme !

Qui sait, les prix baisseront peut-être au fur et à mesure que se multiplieront les projets du genre. En attendant de devenir propriétaire ou copropriétaire d'un condo en mer, on peut toujours rêver. Et voyager à titre de passager.

Pour plus d'informations, visitez les sites www.aboardtheworld.com, www.oceanresidences.com et www.residentialcruiseline.com.



The World

THE WORLD

QUIZ

D'EXCURSION EN EXCURSION



Cane Garden Bay

JMP

Chaque escale comporte des lieux incontournables à visiter. Voici treize de ces lieux dispersés dans les principales îles des Caraïbes. À vous d'associer la bonne île avec le bon lieu

1. Orient Bay
2. Emerald Pool
3. Sunbury Plantation House
4. Annandale Falls
5. Nelson's Dockyard
6. Dunn's River Falls
7. Paradise Island
8. Seven Miles Beach
9. Magen's Bay
10. Castillo de San Felipe del Morro
11. Willemstad
12. Cane Garden Bay
13. Magnificent Seven



De haut en bas : Willemstad, l'une des sept demeures de Magnificent Seven et Sunbury Plantation House

- A. Saint-Thomas
- B. Bahamas
- C. Saint-Martin
- D. Barbade
- E. Dominique
- F. Porto Rico
- G. Grenade
- H. Jamaïque
- I. Iles Caïman
- J. Antigua
- K. Tortola
- L. Curaçao
- M. Trinidad

Réponses : 1C, 2E, 3D, 4G, 5J, 6H, 7B, 8I, 9A, 10F, 11L, 12K, 13M

SOUVENIR AU FIL DE L'EAU

UNE CROISIÈRE FLUVIALE, UNE EXPÉRIENCE SI DIFFÉRENTE D'UNE CROISIÈRE EN MER

RÉCIT MICHÈLE RAUZON PHOTOS SCENIC TOURS



J'ai voyagé l'été dernier entre Amsterdam, en Hollande, et Budapest, en Hongrie, à bord du *MS Scenic Sapphire*. Quelle belle façon de voir l'Europe. Ce fut la plus belle croisière – et même le plus beau voyage –, de toute ma vie. Pourtant, j'ai franchi le cap des 100 croisières, il y a belle lurette. Par contre, il s'agissait de ma toute première croisière fluviale.

C'est complètement différent d'une croisière en mer. C'est tranquille, on n'est pas constamment sollicité pour acheter quelque chose, il n'y a pas de file d'attente pour s'enregistrer, on longe sans arrêt des villes, des villages, des châteaux – c'est tellement spectaculaire le soir –, on navigue parfois tellement près des rives que l'on peut parler avec les riverains, on est amarré en plein cœur des villes. Et comme les navires ne comportent que quatre ponts, c'est littéralement au fil de l'eau que l'on découvre jusqu'à cinq pays par croisière, de la France à la Roumanie en passant par la Suisse, l'Autriche, l'Allemagne ou l'Italie.

Scenic Tours est le propriétaire du *MS Scenic Sapphire* ainsi que de trois autres navires tout neufs qui, de mars à décembre, depuis l'an dernier, sillonnent les grands fleuves de l'Europe, comme le Rhin ou le Danube, dans le cadre d'une dizaine d'itinéraires allant de 11 à 24 jours. Ce sont des croisières tout inclus, y compris les pourboires, les vins et bières à volonté aux repas ainsi que les excursions guidées, qui, attirent une clientèle composée d'environ 40 % de Nord-Américains et 60 % d'Européens.

Les navires de Scenic Tours abritent chacun 85 cabines pouvant accueillir jusqu'à 165 passagers. Baptisés *Space-Ships*, ils offrent 20 % plus d'espaces publics que les navires fluviaux traditionnels. Avec une



Le MS *Scenic Sapphire*



Michèle Rauzon en vélo lors d'une escale du MS *Scenic Sapphire*

superficie de 200 à 300 pieds carrés, les cabines sont 24 % plus spacieuses et surtout, la quasi totalité, 82 %, comportent un plein balcon, contrairement aux navires concurrents.

Nous sommes donc tout le temps aux premières loges pour voir défiler tous ces paysages fabuleux. J'ai particulièrement apprécié pouvoir emprunter les vélos mis à la disposition des passagers pour découvrir davantage certains coins des pays visités.

Michèle Rauzon est directrice d'Alto Tours, un grossiste québécois qui propose notamment des croisières fluviales de Scenic Tours en Europe.

Pour plus d'informations, consultez votre conseiller en voyages et www.scenictours.com.

NE MANQUEZ PAS NOTRE PROCHAIN NUMÉRO

En kiosque
à travers le Québec
à compter du
4 septembre 2009



Abonnez-vous à
www.croisieremagazine.com
et courez la chance
de gagner une croisière
pour deux à bord du
MSC Poesia de la compagnie
italienne MSC Croises
l'hiver prochain
dans les Caraïbes